



**Правила банковских счетов, дебетовых карт, услуги электронного банкинга и услуги телефонного банкинга в АО VeloBank для физических лиц, не осуществляющих предпринимательскую деятельность.**

(действует с 1 января 2022 г.)

Настоящие Правила (далее: **Правила счетов**) устанавливают условия открытия и ведения банковских счетов для физических лиц, не осуществляющих предпринимательскую деятельность, в АО VeloBank с местонахождением в Варшаве, правила выдачи и использования дебетовых карт для этих счетов, а также условия предоставления услуги электронного банкинга и услуги телефонного банкинга.

**ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**§1.**

Термины, используемые в Правилах счетов, означают:

1. **Мобильное приложение** - программное обеспечение, предназначенное для мобильных устройств, позволяющее использовать определенные услуги и функциональные возможности, указанные в Сообщении.
2. **Авторизация** - подтверждение Распоряжения, поданного Владелецem или лицом, уполномоченным Владелецem, способом, указанным в Правилах счета.
3. **Банк** - Акционерное общество VeloBank с местонахождением в Варшаве.
4. **Банк Плательщика** - банк, обслуживающий платежный счет Плательщика.
5. **Банк Получателя** - банк, обслуживающий платежный счет Получателя.
6. **Интернет-банкинг** - канал доступа к продуктам и услугам, доступным в Банке, позволяющий получать информацию о них и подавать Распоряжения через Интернет, используя веб-браузер.
7. **Мобильный банкинг** - канал доступа к продуктам и услугам, доступным в Банке, который позволяет получать информацию о них и подавать Распоряжения через Интернет с помощью специального Мобильного приложения.
8. **BFG** - Банковский гарантийный фонд.
9. **Чек BLIK** - 9-значный код, генерируемый в Мобильном приложении по запросу Пользователя.
10. **Член семьи PEP:**
  - a) Супруг/супруга PEP или лицо, проживающее совместно с PEP,
  - b) ребенок PEP и ее/его супруг/супруга или сожитель,
  - c) родители PEP.
11. **DCC (Dynamic Currency Conversion)** - услуга динамической конвертации суммы операции, доступная в некоторых банкоматах и платежных терминалах,

позволяющая производить оплату в валюте страны, в которой была выпущена Карта.

12. **Разрешенный дебет** - лимит, предоставляемый Банком Владельцу счета, позволяющий Владельцу счета превышать средства, накопленные на Счете. Продукт, предлагаемый Банком для выбранных Счетов.
13. **Документ о сборах** - документ о сборах, взимаемых Банком за услуги, предоставляемые в связи с ведением платежного счета, позволяющий потребителю сравнить предложения провайдеров, обслуживающих платежные счета.
14. **Провайдер** - Банк или другая организация, предоставляющая платежные услуги на основании UUP.
- 14a. **Провайдер, предоставляющий услугу инициирования платежной операции** - Поставщик, осуществляющий предпринимательскую деятельность по предоставлению услуги инициирования платежной операции, далее именуемый Провайдер PIS.
- 14b. **Провайдер услуги по предоставлению информации о Счете** - Провайдер, осуществляющий предпринимательскую деятельность по предоставлению услуги доступа к информации о счете, далее именуемый Провайдер AIS
15. **Распоряжение** - любое волеизъявление Владельца или уполномоченного им лица в рамках доступных Банком функциональных возможностей счета и услуг, и функциональных возможностей в Дистанционных каналах, в том числе Платежное поручение
16. **Рабочий день** - день, отличный от субботы или установленного законом праздничного дня.
17. **Express Elixir** - система мгновенных переводов в PLN, осуществляемых между участниками системы в определенные часы, оператором которой является АО «Национальная расчетная палата» (Krajowa Izba Rozliczeniowa S.A.)
18. **Фотоплатежи** - переданное в Мобильном банкинге платежное поручение в случае, когда данные, необходимые для надлежащего исполнения платежного поручения, получены на основании фотографии QR-кода (Quick Response), сделанной с помощью Мобильного устройства.
19. **Пароль чека BLIK** - 4-значный код, используемый для авторизации операций, осуществляемых с помощью чека BLIK.
20. **Интернет-пароль** - последовательность символов, используемая для идентификации Пользователя в Интернет-банкинге.

21. **Мобильный пароль** - последовательность символов, используемая для идентификации Пользователя в Мобильном банкинге, включая другие средства аутентификации, указанные в Сообщении
22. **Телефонный пароль** - последовательность символов, используемая для идентификации Пользователя в Колл-центре в рамках Услуги телефонного банкинга.
23. **Инцидент** - неожиданное событие, которое оказывает негативное влияние на целостность, доступность, конфиденциальность, подлинность или непрерывность предоставления платежных услуг или создает существенную вероятность того, что такое влияние произойдет, или серия таких событий.
24. **Колл-центр** - телефонная служба, посредством которой Банк предоставляет Услугу телефонного банкинга и предлагает продукты и услуги Банка.
25. **Дистанционные каналы** - каналы доступа к Услуге электронного банкинга, в частности к Интернет-банку, Мобильному банкингу и к Услуге телефонного банкинга, в частности: Колл-центр.
26. **Дебетовая карта** - платежная карта в понимании UUP, дающая право совершать Операции по списанию средств со Счета, далее именуемая Карта.
27. **Карта продукта** - карта с указанием параметров Вклада
28. **KIR SA** - АО «Национальная расчетная палата»
29. **Код авторизации** - код, используемый для Авторизации распоряжения, поданного Пользователем. В интернет-банкинге СМС-код. В Мобильном банкинге: СМС-код, PIN-код Мобильного банкинга или Пароль для Чеков BLIK.
30. **Код BLIK** - одноразовый 6-значный код, генерируемый Банком, необходимый для совершения Операции в рамках Услуги BLIK.
31. **ПИН-код** - конфиденциальный четырехзначный номер, используемый для авторизации распоряжений, выполняемых с помощью Карты.
32. **ПИН-код Мобильного банкинга** - код, используемый для Авторизации Распоряжения, поданной Пользователем в Мобильном банкинге.
33. **СМС-код** - одноразовый код, сгенерированный Банком и отправленный в виде СМС-уведомления, используемый для Авторизации Распоряжения, поданного Пользователем в Интернет-банкинге или Мобильном банкинге.
34. **Сообщение** - информация о функциональных возможностях, доступных в Дистанционных каналах и лимитах в рамках Услуги BLIK, доступная на веб-сайте Банка.
35. **Сообщение о платежных картах** - «Сообщение об условиях предоставления, обслуживания и использования платежных карт, выпущенных в АО VeloBank, являющихся приложением к Правилам счетов.

36. **Кредит на платежном счете** - услуга, указанная в ст. 2 п. 16b закона от 19 августа 2011 г. о платежных услугах, именуемой в дальнейшем: «Лимит на счете»).
37. **Обычный лимит** - общий месячный лимит, являющийся эквивалентом среднемесячной заработной платы в предпринимательском секторе без выплат вознаграждения за прибыль, объявленный Президентом Центрального статистического управления, размер лимита изменяется начиная с календарного месяца, следующего непосредственно за месяцем объявления сообщения Президента Центрального статистического управления.
38. **Логин** - уникальная последовательность символов, используемая для идентификации пользователя в Дистанционных каналах.
39. **Вклад** - сберегательный срочный депозитный счет.
40. **Мобильная авторизация** - авторизация распоряжения, поданного Пользователем с помощью Мобильного приложения.
41. **Нерезидент** - физическое лицо, которое не имеет места жительства на территории Республики Польша в смысле положения ст. 3 абз. 1а Закона от 26 июля 1991 года о подоходном налоге с физических лиц.
42. **Обслуживание дебетовой карты** - услуга, позволяющая плательщику использовать платежную карту, указанную в ст. 2 п. 15а закона от 19 августа 2011 г. о платежных услугах, если сумма каждой операции, совершенной с помощью карты, списывается с баланса платежного счета Плательщика
43. **Получатель** - физическое лицо, юридическое лицо или организационная единица без образования юридического лица, которое в силу закона обладает дееспособностью, являющееся получателем денежных средств, являющихся предметом платежной Операции,
44. **Договорной период** - срок, на который открывается Вклад.
45. **Платежная организация** - Mastercard или VISA.
46. **Несовершеннолетний** - физическое лицо, не достигшее 18 лет и не обладающее полной дееспособностью.
47. **Лица, известные как близкие сотрудники PER:**
- a) физические лица, являющиеся конечными бенефициарами юридических лиц, организационных подразделений без образования юридического лица или траста совместно с лицом, занимающим ведущее политическое положение или имеющие другие тесные деловые отношения с таким лицом,
  - b) физические лица, являющиеся единственным бенефициарным владельцем юридических лиц, организационных подразделений, не имеющих статуса юридического лица или траста, о которых известно, что они были созданы для получения фактической выгоды политически значимым лицом.

48. **Государство-член** - государство-член Европейского союза или член Европейской ассоциации свободной торговли (EFTA) - участник Договора о Европейском экономическом пространстве.
49. **Pay By Get** - услуга, предназначенная для Пользователей, совершающих покупки в Интернете, заключающаяся в оформлении платежного поручения денежных средств с использованием данных, предоставленных внешней организацией, предоставляющей услуги Интернет-платежей. Пользователь не имеет возможности изменить данные платежного поручения, за исключением указания платежного счета, хранящегося в PLN и доступного в Интернет-банкинге, с которого будет произведено платежное поручение.
50. **Уполномоченный представитель** - физическое лицо с полной или ограниченной дееспособностью для совершения юридических действий, уполномоченное Владельцем на действия, указанные в документе доверенности.
51. **PEP** - под этим термином понимаются, за исключением должностных групп среднего и низшего звена, лица, занимающие ведущие государственные должности или выполняющие значительные государственные функции, в том числе:
- a) главы государств, главы правительств, министры, заместители министров, государственные секретари,
  - b) члены парламента или аналогичных законодательных органов,
  - c) члены руководящих органов политических партий,
  - d) члены верховных судов, конституционных трибуналов и других судебных органов высокого ранга, решения которых не подлежат обжалованию, за исключением режимов чрезвычайных ситуаций, в том числе судьи Верховного суда, Конституционного суда, Верховного административного суда, областных административных судов, а также судья апелляционных судов,
  - e) члены счётных палат или советов директоров центральных банков,
  - f) послы, charges d'affaires и старшие офицеры вооруженных сил,
  - g) члены административных, управленческих или надзорных органов государственных предприятий, компаний с участием Государственного казначейства, в которых более половины акций или долей принадлежит Государству, или других государственных юридических лиц,
  - h) директора, заместители директоров и члены органов международных организаций или лица, выполняющие эквивалентные функции в этих организациях,

- i) генеральные директора в государственных верховных и центральных органах, генеральные директора воеводских учреждений.
- j) другие лица, занимающие государственные должности или выполняющие государственные функции в государственных органах или органах центрального государственного управления.

Перечень национальных государственных должностей и функций, являющихся политически значимыми должностями, установлен Постановлением Министра финансов, фондов и региональной политики от 27 июля 2021 года о перечне национальных государственных должностей и функций, являющихся политически значимыми должностями

- 52. **Отделение банка** - отдельное место (помещение), в котором Банк предоставляет услуги, предусмотренные Правилами счетов и соответствующим договором.
- 53. **Отделение Дистрибьютора** - отдельное место (помещение), в котором субъект, осуществляющий от имени и в интересах Банка определенную деятельность, указанную в абз. 1 статьи 6а Банковского права, предоставляет по поручению Банка услуги, предусмотренные Правилами счетов и соответствующим договором.
- 54. **Франчайзинговое отделение** - отделение предпринимателя, выполняющая от имени и для Банка порученную деятельность, предусмотренную Правилами счетов и соответствующим договором.
- 55. **Плательщик** - физическое лицо, юридическое лицо или организационная единица без образования юридического лица, при условии, что она обладает правоспособностью, поручающая Банку напрямую или через Провайдера PIS выполнение Платежного поручения от своего имени.
- 56. **Поручение перевода** - услуга, указанная в ст. 3 абз. 4 закона от 19 августа 2011 г. о платежных услугах, за исключением внутреннего распоряжения о переводе, платежном поручении SEPA и распоряжения о переводе иностранной валюты.
- 57. **Платежное поручение SEPA** - услуга, инициированная плательщиком, позволяющая перевести денежные средства в евро с платежного счета Плательщика на платежный счет Получателя, если оба или один из плательщиков находятся в единой зоне европлатежей (SEPA).
- 58. **Внутреннее платежное поручение** - услуга, инициируемая Плательщиком, заключающаяся в предоставлении возможности перевода средств между платежными счетами, находящимися у одного и того же провайдера.
- 59. **Платежное поручение в иностранной валюте** - услуга, инициированная Плательщиком, заключающаяся в предоставлении возможности перевода денежных средств с внутреннего платежного счета Плательщика у поставщика на

- внутренний платежный счет Получателя у поставщика в валюте, отличной от злотого и евро.
60. **Иностранное платежное поручение** - Перевод денежных средств между отечественным и иностранным платежным счетом, отличный от Платежного поручения SEPA.
  61. **Прямое дебетование** - услуга, о которой говорится в ст. 3 абз. 2 закона от 19 августа 2011 г. о платежных услугах.
  62. **Владелец** - физическое лицо, являющееся резидентом или нерезидентом, для которого Банк ведет платежный счет, Вклад или предоставляет Услугу электронного банкинга или Услугу телефонного банкинга. В случае совместного счета все Владельцы счета.
  63. **PPP** - Закон от 1 марта 2018 года о борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.
  64. **Банковское право** - Закон от 29 августа 1997 г. «Банковское право».
  65. **Девизовое право** - Закон от 27 июля 2002 г. Девизовое право.
  66. **Ведение платежного счета** - услуга, заключающаяся в ведении платежного счета в пользу потребителя, позволяющая потребителю хранить денежные средства и осуществлять платежные операции, включая услугу по открытию или закрытию платежного счета потребителя.
  67. **Законный представитель** - представитель несовершеннолетнего:
    - a) каждый из родителей - если только они не лишены родительских прав,
    - b) опекун, назначенный судом по опеке, если Несовершеннолетний не находится под родительской опекой,
    - c) опекун, назначенный судом по опеке для управления имуществом несовершеннолетнего.
  68. **Мгновенный перевод** - Платежное поручение в PLN с текущей датой со Счета, ведущегося в PLN, на счета в банках - участниках системы Express Elixir.
  69. **Счет** - сберегательный и расчетный счет, открытый и обслуживаемый Банком для Владельца, являющийся платежным счетом в понимании Закона от 19 августа 2011 года «О платежных услугах». Термин «счет», написанный с маленькой буквы в Правилах счетов, означает любой банковский счет, который ведет Банк, включая Вклад и промежуточный счет, используемый для открытия Вкладов путем перевода.
  70. **Счет для несовершеннолетнего** - Счет, владельцем которого может быть несовершеннолетний, достигший 13 лет.

71. **Молодежный счет** - дополнительный Счет, обслуживаемый Банком для совершеннолетнего Владельца счета, которым может пользоваться Уполномоченное лицо.
72. **Рекламация** - адресованное Банку заявление Владельца счета, Пользователя или Пользователя карты, в котором эти лица высказывают жалобы на предоставляемые Банком услуги.
73. **Резидент** - физическое лицо, проживающее на территории Республики Польша.
74. **Сильная аутентификация** - аутентификация Пользователя, обеспечивающая защиту конфиденциальности данных на основе использования как минимум двух элементов, относящихся к категориям:
- a) знание чего-то, известного только Пользователю,
  - b) обладание чем-то, что есть только у Пользователя,
  - c) характерные свойства Пользователя,
- являющихся неотъемлемой частью этой аутентификации и независимыми таким образом, что нарушение одного из этих элементов не подрывает доверие к остальным.
75. **Surcharge** - плата, взимаемая оператором устройства, осуществляющего транзакцию. Сбор не устанавливается и не взимается Банком.
76. **Услуга СМС Инфо** - услуга передачи выбранных Пользователем: СМС-сообщений, СМС-уведомлений, на указанный в Интернет-банкинге номер мобильного телефона или сообщений электронной почты на указанный в Интернет-банкинге адрес электронной почты, в рамках имеющихся у Пользователя продуктов Банка.
77. **СМС-сообщения** - услуга, заключающаяся в передаче сообщений, касающихся платежного счета, посредством СМС-сообщений.
78. **Составление сопоставления платежных операций** - услуга, инициируемая плательщиком и заключающаяся в составлении провайдером платежного счета в бумажной или электронной форме сопоставления операций, совершенных по платежному счету за определенный период времени
79. **Веб-сайт банка** - веб-сайт, соответственно, для продуктов, которые Владелец имеет в VeloBank - [www.getinbank.pl](http://www.getinbank.pl), [www.noblebank.pl](http://www.noblebank.pl).
80. **Меры финансовой безопасности включают:**
- 1) идентификацию клиента и проверку его личности;
  - 2) идентификацию конечного бенефициара и осуществление разумных шагов для:
    - a) проверки его личности,



- b) определения структуры собственности и контроля - в случае клиента, который является юридическим лицом или организационной единицей без образования юридического лица, или трастом;
- 3) оценку экономических отношений и, при необходимости, получение информации об их цели и предполагаемом характере;
- 4) постоянный мониторинг деловых отношений клиента, включая:
  - a) анализ сделок, совершенных в ходе деловых отношений, для обеспечения того, что сделки соответствуют знаниям обязанного учреждения о клиенте, типе и сфере его деятельности и соответствуют рискам отмывания денег и финансирования терроризма, связанным с этим клиентом,
  - b) исследование источника происхождения имущественных ценностей, находящихся в распоряжении клиента, если это оправдано обстоятельствами,
  - c) обеспечение актуальности используемых документов, данных или информации о деловых отношениях.
- 81. **Таблица курсов валют** - действующая в Банке таблица, в которой указаны курсы валют, используемые при расчетах.
- 82. **Таблица процентных ставок** - таблица процентных ставок, действующих в Банке.
- 83. **ТОiP** - действующая в Банке таблица сборов и комиссий, применяемых к счетам и Картам.
- 84. **Операция** - инициированные Плательщиком или Получателем внесение средств, перевод, включая перевод по Дистанционным каналам или снятие денежных средств, включая Операцию, совершенную с использованием Карты
- 85. **Трансграничная платежная операция с использованием дебетовой карты для безналичных платежей** - услуга, заключающаяся в осуществлении безналичных платежных операций с использованием дебетовой карты на территории другого государства-члена ЕС с физическим использованием карты и без него
- 86. **Трансграничная платежная операция с использованием дебетовой карты для наличных платежей** - услуга, при которой деньги снимаются с платежного счета потребителя на территории другого государства-члена, либо с помощью устройства, позволяющего такое снятие, либо в отделении провайдера.
- 87. **Уникальный идентификатор** - номер банковского счета в стандарте НБС (номер банковского счета) для внутренних расчетов или IBAN (международный номер банковского счета) для международных расчетов; для Операций, совершенных с использованием Карты, Уникальным идентификатором является номер карты

88. **Уполномоченное лицо** - несовершеннолетний, достигший 13-летнего возраста и уполномоченный на Молодежный счет.
89. **Услуга электронного банкинга** - услуга, заключающаяся в доступе к платежному счету через Интернет, позволяющая проверять баланс платежного счета, изменять лимиты для безналичных платежей и операций с использованием Карты или предоставлять другие распоряжения по счету.
90. **Услуга телефонного банкинга** - услуга, заключающаяся в доступе к платежному счету по телефону через горячую линию провайдера, позволяющая, в частности, проверить баланс платежного счета или подать другие распоряжения к счету.
91. **Услуга доступа к информации о счете** - онлайн-услуга, предоставляющая консолидированную информацию по крайней мере об одном платежном счете Пользователя, находящемся у другого Провайдера или более чем у одного Провайдера.
92. **Услуга инициирования платежной операции** - услуга, заключающаяся в инициировании Провайдером PIS Платежного распоряжения по запросу Пользователя с платежного счета Пользователя у другого Провайдера.
93. **Услуга подтверждения наличия средств на Счете** - онлайн-услуга, заключающаяся в подтверждении наличия средств на Счете, необходимых для осуществления операции, инициированной провайдером, выпускающим платежные инструменты на основе карт, далее именуемая Услуга САФ.
94. **Мультивалютная услуга** - услуга, предлагаемая Банком, которая позволяет Клиенту осуществлять операции с Картой в EUR, USD, GBP и CHF без затрат на конвертацию валюты. Валюта выбирается автоматически после подключения соответствующих Счетов к Карте.
95. **Мобильное устройство** - многофункциональное мобильное устройство с доступом в Интернет.
96. **УУР** -- Закон от 19 августа 2011 г. «О платежных услугах».
97. **Пользователь** - физическое лицо, имеющее доступ к Услуге электронного банкинга и Услуге телефонного банкинга на основании заключенного Договора о предоставлении этих услуг.
98. **Пользователь карты** - Владелец счета или лицо, уполномоченное Владельцем счета осуществлять Платежные поручения с использованием карты от его имени и в его пользу.
99. **Аутентификация** - процедура, позволяющая Провайдеру проверять личность Пользователя или правомерность использования конкретного платежного инструмента, включая использование индивидуальных аутентификационных данных.

100. **Внесение наличных** - услуга по внесению наличных на платежный счет потребителя с помощью устройства, позволяющего такое внесение, или в отделении провайдера
101. **Выпуск платежной карты** - услуга, заключающаяся в выпуске платежной карты, указанной в ст. 2 п. 15а Закона от 19 августа 2011 г. «О платежных услугах» (именуемая в дальнейшем: «Выдача карты»).
102. **Выдача справки об имеющемся платежном счете** - услуга, при которой провайдер платежного счета выдает сертификат с информацией о платежном счете или услугах, предоставляемых потребителю.
103. **Снятие наличных** - услуга по снятию наличных с платежного счета потребителя с помощью устройства, позволяющего такое снятие, или в отделении провайдера.
104. **Сохранить остаток** - услуга, заключающаяся в том, что каждая безналичная Операция со Счета Пользователя, совершенная Пользователем с помощью Карты, выпущенной Банком, приводит к автоматическому списанию Банком со Счета как фактической суммы Операции, так и дополнительной суммы, на которую округляется фактическая сумма Операции и максимальный размер которой определяется Пользователем посредством Услуги электронного банкинга.
105. **Зарегистрированное устройство** - устройство Пользователя, зарегистрированное в Банке через Интернет-банкинг или Мобильный банкинг, которое является частью аутентификации Пользователя в Дистанционных каналах.
106. **Сопоставление сборов** - Сопоставление сборов за услуги, связанные с платежным счетом, взимаемых в течение периода, охватываемого сопоставлением, предоставляемое Владельцу бесплатно.
107. **Согласие на дебетование счета** - согласие Плательщика на дебетование Получателем его счета в договорные даты суммами, вытекающими из его обязательств перед Получателем, являющееся основанием для выставления Получателем Прямого дебетования по конкретным обязательствам.
108. **Платежное поручение** - заявление Плательщика или Получателя, адресованное его Провайдеру, содержащее поручение по выполнению Операции.
109. **Постоянное поручение** - услуга, инициированная Плательщиком и заключающаяся в циклическом переводе денежных средств в определенной сумме с платежного счета Плательщика на платежный счет получателя.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА**  
**ТИПЫ СЧЕТОВ. ДОСТУП К СЧЕТУ**

**§2.**

1. Банк открывает и ведет следующие виды банковских счетов в злотых и иностранной валюте, указанные в соответствующих таблицах:
  - a) сберегательно-расчетные счета,
  - b) сберегательные счета,
  - c) счета срочных сберегательных вкладов.
2. Счет может вестись как:
  - a) индивидуальный счет в пользу одного лица,
  - b) совместный счет в пользу нескольких лиц.
3. Расчетно-сберегательные счета используются для хранения денежных средств Владельца и проведения денежных расчетов, включая Операции. С 14.09.2019 года физическое лицо, открывающее счет в Банке, может иметь не более пяти расчетно-сберегательных счетов в каждой из валют, в которых Банк ведет Счета.
4. Расчетно-сберегательные счета и сберегательные счета не могут быть использованы их Владельцами для проведения денежных расчетов и Операций, связанных с ведением предпринимательской деятельности, за исключением уплаты взносов социального страхования и других взносов, которые обязано взимать Учреждение социального обеспечения.
5. Банк имеет право привести предложение, включая тип предлагаемых продуктов и адресатов предложения, а также объем услуг и функциональных возможностей в зависимости от типа отделения и канала доступа к счетам. Подробности предложения доступны на сайте Банка и в Колл-центре.
6. Франчайзинговое отделение может выполнять денежные распоряжения в пределах ежедневного лимита остатка наличности, определенного индивидуально для каждого отделения. Если исполнение Распоряжения приведет к превышению лимита, то - в зависимости от решения Владельца - такое Распоряжение может быть не исполнено или исполнено в уменьшенном объеме. Размер лимита указан на информационной доске в франчайзинговых отделениях.
7. Банк предоставляет доступ к счетам:
  - a) в сети Отделений банков, Франчайзинговых отделений и Отделений дистрибьюторов,
  - b) по Дистанционным каналам.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА СЧЕТА**

#### **§3.**

1. Условием открытия и использования банковских продуктов, а также использования того или иного канала доступа к счетам является подписание соответствующего договора.

2. Для того чтобы заключить договор на поставку продукции, необходимо установить личность заявителя. Идентификация и проверка личности Владельца или заявителя на продукт или услугу осуществляется в соответствии с правилами РРР. В соответствии с РРР Банк имеет право применять меры финансовой безопасности к заявителю или Владельцу, включая запрос дополнительных документов или информации.
3. В случае Владельца, который является РЕР, Членом семьи РЕР или лицом, известным как близкий сотрудник РЕР, заключение Договора и активация счета требует получения одобрения высшего руководства в соответствии со ст. 46 абз. 2 п. 1) Закона РРР. Решение о согласии должно быть принято в течение 1 рабочего дня. Если согласие получено, счет будет активирован не позднее конца следующего рабочего дня.

### **МОЛОДЕЖНЫЙ СЧЕТ**

#### **§3А.**

1. В течение всего договорного периода Молодежного счета невозможно изменить Уполномоченное лицо.
2. Владельцем Молодежного счета и средств, накопленных на Молодежном счете, является Владелец счета, который в то же время несет полную ответственность за Операции, совершенные с Молодежного счета Уполномоченным лицом.
3. В других вопросах к Молодежным счетам применяются положения Правил счетов, за исключением § 3В, 4А, 17А, 19, 20,

### **СЧЕТА ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ**

#### **§3В.**

1. Договор Счета для несовершеннолетнего может быть заключен в отделениях банка и франчайзинговых отделениях.
2. Счет для несовершеннолетнего открывается и ведется как Индивидуальный счет.
3. Несовершеннолетний, которому не менее 13 лет, может заключить договор о Счете для несовершеннолетнего с письменного согласия законного представителя. Заключение иных договоров, связанных с этим Счетом, требует отдельного согласия законного представителя.
4. Владелец счета для несовершеннолетних может давать Распоряжения относительно данного Счета, в том числе распоряжаться средствами, накопленными на данном Счете, в пределах Обычного лимита, если Законный представитель не возражает против этого.
5. Уведомление о возражении Законного представителя дает Банку право заблокировать Счет для несовершеннолетнего, тем самым не позволяя

- несовершеннолетнему распоряжаться средствами, накопленными на этом Счете, в том числе совершать операции с Картой, выпущенной для этого Счета.
6. Законный представитель может распоряжаться Счетом для несовершеннолетнего. Для любого действия, выходящего за рамки обычного управления активами Владельца Счета для несовершеннолетнего, требуется согласие суда по опеке.
  7. Законный представитель несет ответственность за Распоряжения, данные владельцем Счета для несовершеннолетнего.
  8. Владелец Счета для несовершеннолетнего не имеет права:
    - a) назначить доверенное лицо по Счету,
    - b) давать указания на случай смерти,
    - c) расторгнуть договор Счета.
  9. От имени Владельца Счета для несовершеннолетнего расторгнуть договор счета может его законный представитель. Для снятия средств, превышающих Нормальный лимит, требуется разрешение суда по опеке.
  10. По достижении совершеннолетия Владелец Счета для несовершеннолетнего должен немедленно посетить отделение Банка или франчайзинговое отделение и предъявить документ, удостоверяющий личность.
  11. В день достижения совершеннолетия Банк изменит пакет Счета для несовершеннолетнего на другой пакет, предназначенный для взрослых, который предлагается в текущем предложении. Изменение должно быть произведено в соответствии с процедурой, предусмотренной § 28 абз. 6 и 7 Правил.
  12. В день достижения совершеннолетия Владелец Счета для несовершеннолетнего, законный представитель теряет право подавать Распоряжения для этого Счета.
  13. В части, не предусмотренной настоящим параграфом, применяются другие положения Правил, за исключением § 3А, 4А, 17А, 19, 20.
  14. Владелец Счета для несовершеннолетнего не может одновременно быть Уполномоченным представителем для Молодежного счета.

#### **СОВМЕСТНЫЕ СЧЕТА**

##### **§4.**

1. Каждый Владелец может самостоятельно распоряжаться совместным счетом, в том числе самостоятельно менять пакет ведения счета, а также имеет право самостоятельно расторгнуть договор (с действием для других Владельцев) и снять все средства, оставшиеся на счете на момент его закрытия.

2. Все Владельцы несут солидарную ответственность за любые Распоряжения, данные любым из Владельцев, а также за возникновение дебетового сальдо и других денежных обязательств по соответствующему договору в отношении совместных счетов.
3. Переход с индивидуального счета на совместный счет может быть осуществлен в отделении Банка, франчайзинговом отделении в зависимости от продуктов, которые Владелец имеет в Банке. Указанное изменение требует подписания дополнительного соглашения к договору существующим и новым Владельцем и Банком. Невозможно изменить совместный счет на индивидуальный, за исключением процедуры в случае смерти одного из владельцев совместного счета, описанной в § 25 Правил счетов.
4. Каждый Владелец совместного счета может самостоятельно заключить договор о совместном вкладе, в том числе от имени других Владельцев совместного счета, при условии, что средства, используемые для создания совместного вклада, поступают с общего счета Владельцев счета (за исключением совместных вкладов), а вклад создается в пользу Владельцев совместного счета.

## **ОСНОВНОЙ ПЛАТЕЖНЫЙ СЧЕТ**

### **§4А.**

1. Банк ведет основной платежный счет для потребителей, для которых ни один другой Провайдер не ведет платежный счет в польской валюте.
2. Основной платежный счет позволяет:
  - a) осуществлять платежи денежных средств на счет,
  - b) снимать наличные средства со счета на территории любого Государства-члена, в банкомате или Отделении Банка и во Франчайзинговом отделении в часы их работы, или используя платежный терминал, если потребитель желает заключить договор также на услугу, позволяющую такие снятия,
  - c) осуществление на территории Государств-членов следующих платежных операций:
    - выполнение услуг прямого дебетования, включая разовое прямое дебетование,
    - перевод средств с использованием Карты,
    - выполнение услуг по переводу кредитов, включая постоянные распоряжения.
3. Банк бесплатно ведет основной платежный счет в отношении внутренних платежных операций. Банк вправе взимать сборы за операции, описанные в разделах 6 и 7, и за проведение трансграничных платежных операций.

4. Основной платежный счет может вестись исключительно для одного Владельца.
5. Базовый платежный счет предлагается в отделениях Банка и франчайзинговых отделениях. Заявления о заключении договора на основной платежный счет Банк предоставляет в бумажном виде в отделениях Банка, а образец заявления размещен на сайте [www.getinbank.pl](http://www.getinbank.pl) и [www.noblebank.pl](http://www.noblebank.pl).
6. Банк взимает сборы в соответствии с TOiP за выполнение поручений на внутренние переводы, включая постоянные распоряжения, после того, как Владелец выполнит пять таких операций в течение месяца.
7. Банк взимает сборы в соответствии с TFC за внесение наличных и снятие наличных с использованием банкоматов или банкоматов для внесения наличных, не принадлежащих Банку, расположенных на территории Республики Польша, после того, как Владелец совершит пять таких операций в течение месяца.
8. Банк может расторгнуть договор об основном платежном счете, за исключением § 10 абз. 5, с уведомлением за два месяца, если:
  - a) потребитель умышленно или с грубой неосторожностью использует счет в противоправных целях,
  - b) существует обоснованное подозрение, что средства, собранные на счете, получены в результате преступной деятельности или связаны с такой деятельностью
  - c) по счету не проводились операции более 24 месяцев подряд, за исключением операций с целью взимания сборов или начисления процентов на средства, накопленные на счете,
  - d) потребитель предоставил ложную информацию или утаил правдивую информацию в заявлении о заключении договора основного платежного счета, если предоставление правдивой информации привело бы к отклонению заявления,
  - e) потребитель не проживает на территории государства-члена на законных основаниях,
  - f) потребитель заключил другой договор платежного счета, который позволяет ему осуществлять операции, указанные в разделе 2 выше, на территории Республики Польша.
9. В случаях, указанных в пункте с, е или f абз. 8, Банк бесплатно предоставляет Владельцу вместе с расторжением счета информацию о причинах расторжения в бумажной или электронной форме. Банк также предоставит Владельцу информацию о том, как он может реализовать свои права в связи с расторжением договора основного платежного счета, и проинформирует его о внесудебных



процедурах разрешения споров, включая указание компетентных арбитражных судов.

10. В случаях, указанных в пункте а, b и d абз. 8, договор расторгается с немедленным вступлением в силу.

### **ПЕРЕВОД СЧЁТА**

#### **§4B.**

1. Банк предоставляет возможность перевода платежного счета между провайдерами, ведущими платежные счета, местонахождение которых находится на территории Республики Польша.
2. Условия, касающиеся перевода платежного счета, предоставляются Банком бесплатно и по требованию потребителя в виде инструкций в отделениях и на веб-сайте Банка.
3. Банк предоставляет Владельцу, по его требованию: список существующих постоянных поручений и Прямого дебетования, установленных на Счете, которые должны быть перенесены, и доступную информацию о регулярно поступающих Платежных поручениях и поручениях Прямого дебетования, выполненных на платежном счете Владельца в течение 13 месяцев, предшествующих дню запроса этой информации:
  - a) через Интернет-банкинг - если Владелец заключил с Банком договор на использование Интернет-банка, или
  - b) по электронной почте на адрес электронной почты, указанный Владельцем, или
  - c) в письменной форме на указанный почтовый адрес-если владелец не заключил с банком договор об использовании Интернет-банкинга.

### **ДОКУМЕНТ О ТАРИФАХ**

#### **§4C.**

1. Перед заключением договора на обслуживание платежного счета Банк обязан заранее предоставить потребителю документ в бумажной или электронной форме, касающийся сборов за услуги, оказываемые в связи с обслуживанием платежного счета. Договор заключен на польском языке.

### **СОПОСТАВЛЕНИЕ СБОРОВ**

#### **§4D.**

2. Банк бесплатно, не реже одного раза в календарный год, предоставляет Владельцу сопоставление сборов за услуги, связанные с платежным счетом, взимаемых с платежного счета в период, охватываемый сопоставлением.
3. Банк предоставляет владельцу сопоставление сборов:

- a) через Интернет-банкинг - если Владелец заключил с Банком договор на использование Интернет-банка, или
  - b) по электронной почте на адрес электронной почты, указанный Владельцем, или
  - c) в письменной форме на указанный почтовый адрес-если владелец не заключил с банком договор об использовании Интернет-банкинга.
4. Если договор платежного счета расторгается, Банк не позднее, чем в течение 2 недель с даты расторжения договора, предоставит Владельцу сопоставление сборов за период, за который до даты расторжения договора сопоставление не составлялось.

### **ВАЛЮТНЫЙ СТАТУС ВЛАДЕЛЬЦА**

#### **§5.**

1. Владелец счета может быть резидентом или нерезидентом, но только резидент может открыть счет через Интернет-банкинг или веб-сайт Банка.
2. Владельцы совместных счетов должны иметь одинаковый валютный статус, а в случае, если они Нерезиденты - все они должны быть из одной страны налогового резидентства. При подаче в Банк справки о резидентстве, помимо оригинала или копии, заверенной нотариусом, необходимо предоставить перевод, выполненный присяжным переводчиком.
3. Резидент по требованию Банка обязан предоставить информацию о проведенных через Банк валютных операциях, касающихся назначения средств, являющихся предметом таких операций.

### **ДОВЕРЕННОСТИ**

#### **§6.**

1. Владелец может назначить Уполномоченного представителя, уполномоченного распоряжаться счетом.
2. В случае совместных счетов, назначение Уполномоченного представителя требует согласия всех Владельцев счета, а отзыв Уполномоченного представителя может быть осуществлен каждым Владельцем самостоятельно.
3. Банк требует присутствия Уполномоченного представителя при оформлении доверенности в отделении Банка, франчайзинговом отделении, если в Банке нет образца подписи Уполномоченного представителя, а также в случае, если Уполномоченный представитель имеет адрес проживания за границей. Для отзыва доверенности не требуется присутствие Уполномоченного представителя в Банке.
4. Банк предоставляет формы для составления доверенности.

5. Доверенности, выданные за границей Республики Польша, должны быть заверены на соответствие закону места выдачи польским дипломатическим или консульским учреждением, если только доверенность не была составлена в стране, с которой Республика Польша заключила и ратифицировала соответствующие международные Договора, освобождающие ее от этого обязательства. В этом случае доверенность должна сопровождаться оговоркой об апостиле в смысле Конвенции, отменяющей требование легализации иностранных официальных документов, составленной 5 октября 1961 года в Гааге (Законодательный вестник за 2005 год, № 112, поз. 938 и 939). Доверенность, составленная вне Отделения Банка или Франчайзингового отделения, должна быть предоставлена в Банк в оригинале или в копии, заверенной нотариусом как верная копия оригинала, а в случае доверенностей, составленных на иностранном языке, необходимо также предоставить перевод доверенности, сделанный присяжным переводчиком.
6. Доверенности могут быть установлены как:
  - a) постоянные доверенности - действуют бессрочно до момента отзыва,
  - b) срочные доверенности - действительны до определенной даты,
  - c) разовые доверенности - действительны для указанных в них действий.
7. Владелец несет ответственность за все указания, сделанные Уполномоченным представителем в соответствии с выданной доверенностью.
8. В случае изменения пакета, в рамках которого ведется счет, доверенность остается в силе.
9. Отзыв доверенности вступает в силу с даты, указанной в письменном Распоряжении Владельца, но не ранее даты получения Банком такого Распоряжения.
10. Срок действия доверенности истекает в результате:
  - a) смерти Владельца или Уполномоченного представителя,
  - b) полной недееспособности Уполномоченного представителя,
  - c) в результате совершения действия, указанного в доверенности, в случае разовых доверенностей,
  - d) истечения периода, на который она предоставлена,
  - e) отзыва доверенности,
  - f) расторжение договора счета, для которого выдана доверенность.
11. Доверенность можно установить, изменить в Отделении Банка или Франчайзинговом отделении, отозвать в Отделении Банка или Франчайзинговом отделении или по телефону (для клиентов с активной услугой «Телефонный банкинг»). Обслуживание Уполномоченного представителя по распоряжению счетом осуществляется в отделении Банка, Франчайзинговом отделении и в Колл-

центре, если доверенность установлена в Отделении Банка, Франчайзинговом отделении.

## **НАЧИСЛЕНИЯ ПРОЦЕНТОВ НА СРЕДСТВА НА СЧЕТЕ**

### **§7.**

1. На средства на Счетах могут начисляться проценты по фиксированной или переменной процентной ставке. Если договором счета не предусмотрено иное, размер, вид процентной ставки, принципы капитализации и начисления процентов, доступные валюты и другие условия ведения данного счета устанавливаются (в зависимости от канала доступа к продуктам и услугам Банка) в Таблице процентных ставок. Для конкретных продуктов и услуг Банк может издавать отдельные подробные правила, предлагаемые в рамках специального предложения или специальных акций продажи.
2. Если в договоре счета не указано иное, проценты на счете начисляются за фактическое количество дней, в течение которых средства находятся на счете, начиная со дня внесения средств на этот счет до дня, предшествующего окончанию Договорного периода, или дня, предшествующего дню ликвидации счета. Для расчета процентов принимается, что год состоит из 365 дней.
3. Начисленные проценты, причитающиеся за последний договорный период, выплачиваются по требованию владельца исключительно в полном объеме.
4. Проценты уменьшаются на налог на прибыль от капитала, начисленный в соответствии с положениями закона от 26 июля 1991 года «О подоходном налоге с физических лиц» (сводный текст: Законодательный вестник за 2012 г. поз. 361 с послед. изм.)
5. Банк имеет право в течение срока действия договора расчетно-сберегательного счета и договора сберегательного счета изменить процентную ставку, указанную в договоре и в Таблице процентных ставок, в случае изменения одной из ставок, перечисленных ниже:
  - а) для вышеуказанных Счетов, ведущихся в PLN:
    - в случае изменения уровня любой из ставок, установленных Советом по монетарной политике, опубликованных Национальным банком Польши, как минимум на 0,05 процентного пункта,
    - в случае изменения ставки WIBOR 1M не менее чем на 0,01 процентного пункта,
  - б) по вышеуказанным Счетам, ведущимся в иностранной валюте
    - в случае изменения LIBOR 1M или EURIBOR 1M не менее чем на 0,01 процентного пункта,

Банк имеет право изменять процентную ставку по вышеуказанным Счетам в том же направлении, что и вышеуказанные индексы.

6. Банк сообщает об изменении процентной ставки в виде объявления на веб-сайте Банка и в отделениях Банка, франчайзинговых отделениях, дистрибьюторских отделениях.

### **СБОРЫ И КОМИССИИ, ПАКЕТЫ СЧЕТОВ**

#### **§8.**

1. Банк взимает комиссии и сборы, установленные в ТОiP, соответствующие данному типу счета.
2. Банк может вести счета в пакете, выбранном Владельцем. Пакеты могут отличаться по процентным ставкам или комиссиям и другим условиям, связанным с их ведением. Информация о конкретных пакетах доступна на веб-сайте Банка, а также в Отделениях Банка, Франчайзинговых отделениях, Отделениях дистрибьюторов и в Колл-центре.
3. Владелец может подать запрос на изменение пакета в любое время в Отделении Банка, Франчайзинговом отделении, Интернет-банкинге, Мобильном банкинге или в Колл-центре. Пакет может быть изменен при условии выполнения Владельцем условий, определенных для данного пакета, и может быть связан с изменением процентных ставок, сборов и комиссий, а также с необходимостью замены имеющихся Карт, закрытия Допустимого дебета, отказа от дальнейшего участия в акциях, связанных с имеющимся пакетом.
4. Если Владелец не выполняет условия освобождения от сборов за обслуживание счета, установленные в ТОiP, и не предоставляет средства для взимания сборов за обслуживание счета в течение трех последовательных календарных месяцев, Банк имеет право расторгнуть договор в части, касающейся пакета комиссий и сборов, связанных со Счетом. Расторжение договора произойдет не позднее, чем за месяц до даты планируемого изменения пакета. После истечения срока уведомления Счет будет обслуживаться Банком для Владельца счета на основании нового пакета сборов и комиссий, предусматривающего более низкий сбор за обслуживание Счета. Владелец, не желающий принять новые условия обслуживания Счета (новый пакет сборов и комиссий), к дате запланированного изменения пакета, может направить уведомление о расторжении договора Счета в полном объеме. Если Владелец погасит задолженность, накопившуюся на Счете, и вновь выполнит условия, изложенные в ТОiP, освобождающие от сборов за Счет, предусмотренные для пакета сборов и комиссий, по которому ранее велся Счет, Владелец может подать распоряжение о восстановлении пакета сборов и

комиссий, применимого к Счету до того, как Банк направил свое уведомление о расторжении. В этом случае изменение пакета сборов и комиссий на ранее применяемый пакет вступает в силу со дня, следующего за подачей Владелец вышеуказанного распоряжения.

5. Изменение размера сборов или комиссии или правил их применения и расчета, введение сборов или комиссий за действия, еще не предусмотренные в ТОiP, или отмена сборов или комиссий за действия, ранее предусмотренные в ТОiP, возможны по важным причинам, к которым относятся
  - a) введение новых или изменение общеприменимых нормативных актов при условии, что существует причинно-следственная связь между введением новых или измененных нормативных актов и изменением затрат на осуществление действий Банком,
  - b) выдача указаний или рекомендаций регулирующим органом, осуществляющим надзор за деятельностью Банка, официальное или судебное толкование общеприменимых нормативных актов или вынесение судебного решения или административного решения уполномоченным органом, при условии наличия причинно-следственной связи между выдачей рекомендаций или указаний регулирующим органом, официальным или судебным толкованием нормативных актов или административным решением или постановлением и изменением затрат на осуществление действий Банком
  - c) изменение цен на услуги, предоставляемые Банку третьими лицами на основании договоров, стороной которых является Банк, если эти услуги предоставляются с целью выполнения Банком договора, заключенного с Клиентом, к которому применяется ТОiP, в результате чего увеличиваются расходы на выполнение этого договора, которые несет Банк; изменение сборов и комиссий по указанной причине происходит только в том случае, если анализ уровня цен на услуги, предоставляемые Банку, показывает изменение стоимости этих услуг не менее чем на 10% по сравнению с ценами на эти услуги в течение 6 месяцев, предшествующих дате анализа,
  - d) изменение уровня инфляции (ежемесячный индекс потребительских цен, публикуемый Центральным статистическим управлением по отношению к предыдущему месяцу) не менее чем на 0,1 процентного пункта,
  - e) предоставление клиентам новых услуг, которые являются необязательными по своему характеру, при условии, что это изменение повлечет за собой установление новых сборов или платежей за предоставляемые услуги.

6. Изменения, вызванные появлением хотя бы одного из факторов, описанных в абз. 5, будут заключаться в увеличении или уменьшении суммы сборов или комиссий в соответствии с направлением изменений этого фактора или этих факторов. Увеличение сбора или комиссии не должно превышать трехкратного размера ранее взимаемого сбора или комиссии. В случае повышения сборов или комиссий, размер которых до сих пор составлял:
  - a) 0 PLN - сбор в результате увеличения не может превышать 200 PLN ,
  - b) 0 % - комиссия в результате повышения не может составлять более 5% от суммы, являющейся основой для ее вычисления.Если вводится новый сбор или комиссия, их размер не может превышать 200 PLN или 5% от суммы, на основании которой они рассчитываются.
7. Банк будет изменять сборы или комиссии в соответствии с видом и степенью изменения факторов, которые имели место и составили причины для изменения сборов или комиссий.
8. Внесение изменений в ТОiP по основаниям, указанным в абз. 5 буквы с) и d), осуществляется не чаще одного раза в 4 месяца с даты вступления в силу предыдущего изменения тарифов или комиссий, внесенного Банком.
9. Изменения в ТОiP будут вводиться не позднее, чем через 6 месяцев после возникновения факторов, указанных в абз. 5.
10. Банк может снизить сборы или комиссии в связи с изменением конкуренции на рынке финансовых услуг.
11. Кроме того, Банк имеет право согласовывать содержание ТОiP с содержанием договоров или нормативных актов, применимых к тем же правоотношениям. Унификация осуществляется в отношении наименований сборов и комиссий и не затрагивает введение новых сборов и комиссий, размер существующих сборов и комиссий или условия их взимания.
12. Банк будет информировать Владельца об изменениях в ТОiP в следующей форме:
  - a) посредством Интернет-банкинга - если владелец заключил с банком договор об использовании Интернет-банкинга,
  - b) в письменной форме на указанный почтовый адрес-если владелец не заключил с банком договор об использовании Интернет-банкинга. Информацию об изменениях Банк будет предоставлять не позднее чем за 2 месяца до предполагаемой даты их вступления в силу, указав эту дату в информации, переданной Владельцу.
13. Если до даты вступления в силу изменений в ТОiP Владелец не возражает против изменений или не расторгает договор с немедленным вступлением в силу, будет считаться, что Владелец согласился с изменениями. Владелец может выразить

несогласие с предлагаемыми изменениями в период с даты получения информации об изменениях до дня, предшествующего дню вступления этих изменений в силу. Срок действия Договора истекает в дату, предшествующую дате вступления в силу этих изменений, или в дату, указанную Владелцем, если Владелец не расторгнет соглашение с даты уведомления Владельца об изменениях, но не позднее даты, когда изменения будут применены. Владелец не несет никаких сборов за это, и сборы, взимаемые авансом, подлежат пропорциональному возмещению.

## **ВЫПИСКИ И ПЕРЕПИСКА**

### **§9.**

1. Банк будет информировать Владельца о любом изменении баланса счета и определении баланса в ежемесячных банковских выписках, предоставляемых после окончания календарного месяца.
2. Если Владелец обнаружит какие-либо изменения в балансе счета или какие-либо расхождения в балансе, Владелец должен уведомить об этом Банк в течение 14 дней с даты получения выписки.
3. Владелец может в любое время потребовать изменения метода получения выписок по счету и должен проинформировать других Владельцев счета о внесенных изменениях.
4. Каждый Владелец обязан указать адрес для переписки.
5. Корреспонденция, отправляемая Банком, адресуется на указанный Владельцем адрес для переписки, номер мобильного телефона, адрес электронной почты и в ящик Услуги электронного банкинга.
6. В отношениях Банка с Владельцем действует польский язык.

## **ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА**

### **§10.**

1. Если договор был заключен дистанционно, Владелец может отказаться от договора без объяснения причин, сделав соответствующее заявление в письменной форме в течение 14 дней с даты заключения договора.
2. Договор счета или Карты, или договор об Дистанционных каналах, за исключением договора Вклада, может быть расторгнут в отношении одного договора или всех договоров, заключенных на основании одного договора, в письменной форме каждой из сторон с соблюдением срока уведомления, указанного в абз. 3 и 5 настоящего параграфа, с учетом абз. 13.
3. Владелец может расторгнуть договор счета или Карты, или договор об Дистанционных каналах (за исключением договора Вклада и переходного счета



для установления вкладов путем перевода) в отношении одного договора или всех договоров, заключенных на основании одного договора, уведомив об этом Владельца за 30 дней.

4. Если договор счета был заключен с несколькими лицами, заявление о расторжении или отказе от договора счета может быть сделано каждым Владельцем в отдельности. Настоящая декларация имеет силу в отношении всех лиц, являющихся Владельцами.
5. Банк имеет право расторгнуть договор с уведомлением за 2 месяца по важным причинам, которыми считаются:
  - a) предоставление Владельцем информации и данных, которые не соответствуют действительности в отношении заключения и исполнения договора,
  - b) ситуации, когда счет используется не по назначению,
  - c) ситуации, если в течение 3 месяцев подряд по счету не проводилось никаких операций, за исключением начисления процентов или взимания сборов или комиссий,
  - d) ситуации, когда недопустимый дебетовый остаток на счете не был погашен в течение 14 дней с момента получения Владельцем требования о погашении, направленного Банком.
6. В случае совместного счета, канал деактивируется только для Клиента, расторгающего Договор об Дистанционных каналах. По истечении срока уведомления о расторжении Договора об Дистанционных каналах, доступ Пользователя к Дистанционным каналам прекращается.
7. В случае договоров счета, за исключением договоров совместного счета, договор прекращает свое действие с момента:
  - a) смерти Владельца счета, или
  - b) по истечении 10 лет со дня подачи Владельцем счета последнего распоряжения, относящегося к данному счету, если договор счета не был заключен на определенный срок, превышающий 10 лет.
8. Если в результате продления договора счета, за исключением договора совместного счета, заключенного на срок не более 10 лет, договор будет действовать более 10 лет с момента его заключения, условием продления является выдача такого распоряжения Владельцем счета. Отсутствие распоряжения приводит к истечению срока действия договора.
9. Договор счета, за исключением совместного счета, заключенный на определенный срок более 10 лет, может быть продлен, если Владелец счета даст такое

распоряжение. Отсутствие распоряжения приводит к истечению срока действия договора.

10. С даты окончания срока действия договора счета в соответствии с абз. 8 и 9 до даты снятия средств лицом, обладающим законным правом собственности на них, средства подлежат индексации на прогнозируемый в законе о бюджете на данный год среднегодовой индекс цен на товары и потребительские услуги в целом. Индексация производится в последний день календарного года.
11. Положения абз. 8, 9 и 10 применяются к Договорам, заключенным с 1 июля 2016 г.
12. Если договор счета расторгнут в соответствии с пунктами абз. 7 буквы а и в, он считается действующим до тех пор, пока средства не будут выданы лицу, обладающему законным правом собственности на них.
13. Банк расторгнет Договор, если не сможет применить к Владельцу хотя бы одну из мер финансовой безопасности

### **РАСПОРЯЖЕНИЕ СЧЕТОМ**

#### **§11.**

1. Владелец и уполномоченные им лица могут распоряжаться средствами на счетах через каналы доступа, предоставленные Банком. Часы и лимиты для выполнения поручений на перевод в Банке указаны в Сообщении «Правила выполнения платежных операций для физических лиц в АО VeloBank.»
2. В случае указания ошибочной или не соответствующей распоряжению бухгалтерской записи по счету, Банк производит исправление без обязанности получения отдельного Распоряжения/согласия Владельца.
3. Распоряжения и заявления, поданные в Отделениях Банка, Франчайзинговых отделениях и Отделениях дистрибьютора, выполняются при предъявлении Владельцем или его/ее Уполномоченных представителем действительного документа, удостоверяющего личность, и должны быть
  - а) составлены на печатных бланках Банка в количестве экземпляров, необходимом Банку,
  - б) заполнены аккуратно, разборчиво и стойко, в соответствии с графическим оформлением бланков и действующими правовыми нормами, без поправок, исправлений или других изменений содержания
  - с) подписаны в соответствии с образцом подписи, переданным в Банк.Объем выполняемых Распоряжений и заявлений может зависеть от канала доступа.
4. Принципы подачи Распоряжений с помощью Дистанционных каналов указаны в Договоре об Дистанционных каналах и §21-§23 настоящих Правил счетов.

5. Владелец может подать следующие распоряжения в отношении денежных расчетов:
  - a) снятие или внесение наличных в Франчайзинговых отделениях и в Отделениях Банка, предоставляющих кассовое обслуживание,
  - b) поручение перевода средств, включая операции с иностранной валютой,
  - c) прямое дебетование, постоянное поручение,
  - d) Заказы, размещенные с использованием Карты.
6. Банк предоставляет услуги по наличному обслуживанию иностранной валюты в выбранных Отделениях Банка в соответствии со списком, размещенным на веб-сайте Банка. В соответствии с абз. 7. Банк не принимает средства и не производит снятие наличных со счетов в иностранной валюте в монетах. В ситуациях, когда:
  - a) сумма внесенных Клиентом средства не может быть полностью внесена в банкнотах, Клиент обязан внести частично сумму, внесение которой возможно только в монетах, в польских злотых как эквивалент этой суммы; валютная сумма конвертируется по среднему курсу НБП, действующему в Банке на момент внесения средств
  - b) вся сумма, выплачиваемая Банком Клиенту, не может быть выплачена в банкнотах (сумма платежа меньше наименьшего номинала банкноты в данной валюте), часть суммы, которая может быть выплачена только в монетах, выплачивается Банком в польских злотых как эквивалент этой суммы. Конвертация суммы в иностранной валюте производится по среднему курсу НБП, действующему в Банке на момент снятия средств.
7. Банк осуществляет внесение и снятие наличных в монетах данной иностранной валюты в назначенных отделениях. Список отделений, осуществляющих наличные платежи и снятие наличных в монетах в данной иностранной валюте, размещен на веб-сайте Банка.
8. Банк исполняет Платежные распоряжения на основании Уникального идентификатора. Платежные распоряжения, выполненные в соответствии с Уникальным идентификатором, предоставленным Владельцем, рассматриваются как правильно выполненные, независимо от других данных Получателя, предоставленных Владельцем.
9. Владелец обязан в течение 2 рабочих дней до планируемой даты снятия средств письменно уведомить (далее «уведомление») Отделение Банка, Франчайзинговое отделение или по телефону в Колл-центре о намерении снять наличные в сумме, превышающей лимит, установленный для данного типа отделения. В случае валютных счетов, которые ведутся в GBP і CHF, для снятия каждой суммы требуется уведомление.

10. В случае валютных счетов, уведомления, принятые Банком в рабочий день до 17:00, будут исполнены в течение 2 рабочих дней с момента принятия. Уведомления, принятые Банком в рабочий день после 17:00, а также в субботу, воскресенье или праздничные дни, будут исполнены в течение 3 рабочих дней с даты принятия распоряжения.
11. Сумма снятия наличных, подлежащая оплате, определяется для каждого Отделения банка, Франчайзингового отделения индивидуально и доводится до сведения клиентов на доске объявлений в Отделении Банка, Франчайзинговом отделении и в Колл-центре.
12. Владелец имеет право отменить поданную инструкцию не позднее конца рабочего дня, предшествующего дню запланированного снятия наличных.
13. Банк не выполняет Распоряжение в случае:
  - a) отсутствия у Плательщика полномочий распоряжаться счетом или средствами на нем,
  - b) распоряжения, выданного уполномоченным органом, запрещающего осуществлять операции на счете,
  - c) непредставления Плательщиком документов или информации, необходимых для совершения Операции, требуемых для данного вида Операции,
  - d) указания неверного Уникального Идентификатора,
  - e) несоответствия между суммой Платежного поручения, введенной словами, и суммой, введенной в цифровом виде
  - f) несоответствия подписи на Распоряжении, поданном в бумажной форме, образцу подписи, хранящемуся в Банке,
  - g) Распоряжения, не авторизованные в соответствии с требуемым Банком способом авторизации,
  - h) в случаях, указанных в PPP.
  - i) при обоснованном подозрении, что Поручение было подано в связи с участием в азартных играх или пари, проводимых с нарушением положений Закона от 19 ноября 2009 года об азартных играх,
  - j) если Распоряжение должно быть выполнено при участии торговца, которому присвоен номер MCC (англ. Merchant Category Code) номер 7995 и который не имеет требуемой по закону лицензии или концессии на организацию и проведение азартных игр или взаимных пари.

Банк незамедлительно, не позднее конца следующего рабочего дня после получения Распоряжения, информирует Плательщика об отказе от исполнения Распоряжения.

14. В целях обеспечения безопасности денежных средств Владельца, если Банк отмечает риск того, что Распоряжение заказано третьим лицом, Банк имеет право провести дополнительную проверку порученного Распоряжения, в том числе:
  - a) отложить исполнение Распоряжения не позднее, чем до конца следующего Рабочего дня после поручения Распоряжения,
  - b) выполнить дополнительную проверку факта подачи Распоряжения по телефону,
  - c) отклонить Распоряжение.
15. Банк осуществляет проверку поданных Распоряжений по телефону в рабочие дни с 8:00 до 20:00 (рабочее время). В течение 5 рабочих часов после подачи распоряжения Банк предпринимает не менее 3 попыток связаться с номерами телефонов, указанными Владельцем для связи с Банком. Если контакт с Владельцем отсутствует или Владелец не подтверждает факт передачи Распоряжения, Банк принимает решение о выполнении Распоряжения на основании анализа риска злоупотребления.
16. Банк предоставит Владельцу информацию о том, подлежит ли Распоряжение проверке, по телефону сразу после его размещения.
17. Платежные поручения/Распоряжения об изменении способа расчетов по Вкладу/Перевод денежных средств в связи с расторжением договора Вклада:
  - a) могут быть представлены без ограничений в Отделениях Банка,
  - b) поданные в Франчайзинговых отделениях, Отделениях дистрибьютора, в Колл-центре, Интернет-банкинге и Мобильном банкинге, имеют ограничения. Перечень платежных поручений/Распоряжений об изменении способа расчетов по Вкладу/Переводу средств, связанных с расторжением договора Вклада, и лимиты сумм для операций, совершаемых во Франчайзинговых отделениях, Отделениях дистрибьютора, Телефон-банкинге, Интернет-банкинге и Мобильном банкинге, указаны в Сообщении: «Правила осуществления переводов для физических лиц в АО VeloBank», доступном на следующих сайтах: [www.getinbank.pl/o-banku/regulaminy](http://www.getinbank.pl/o-banku/regulaminy), [noblebank.pl/o-bank/regulations](http://noblebank.pl/o-bank/regulations), а также в Отделениях дистрибьютора и Франчайзинговых отделениях.

## **ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОПЕРАЦИИ**

### **§12.**

1. Банк требует от Владельца или третьего лица предоставить указанную ниже информацию для совершения указанных ниже Операций в соответствии с формами и распоряжениями Банка:

- 1) в случае платежного поручения в злотых в банк, действующий на территории Республики Польша, и внутреннего платежного поручения в иностранной валюте:
  - a) номер платежного счета, с которого будет выполняться платежное поручение, в формате НБС,
  - b) дата реализации,
  - c) валюта и сумма Операции,
  - d) номер платежного счета Получателя в формате НБС,
  - e) название и адрес Получателя, за исключением внутреннего платежного поручения,
  - f) название платежного поручения,
- 2) для платежного поручения в иностранной валюте в банк, действующий на территории Республики Польша, и в любой конвертируемой валюте в банк, действующий за пределами территории Республики Польша, с учетом п.3):
  - a) номер платежного счета, с которого будет выполняться платежное поручение, в формате IBAN,
  - b) валюта и сумма Операции,
  - c) вариант стоимости и срок исполнения,
  - d) номер платежного счета Получателя в формате IBAN для стран, где номер счета указан в этом формате, а для других стран: номер платежного счета Получателя,
  - e) БИК банка Получателя/SWIFT или расчетный номер банка FW/ABA/ROUTING - если платеж осуществляется в банк на территории США, CC - если платеж осуществляется в банк на территории Канады, AU/BSB - если платеж осуществляется в банк Австралии,
  - f) название и адрес Получателя,
  - g) необязательно - назначение платежа.
- 3) в случае платежного поручения SEPA:
  - a) имя и фамилия или название плательщика и номер платежного счета, с которого будет выполнено платежное поручение, в формате IBAN,
  - b) сумма платежного поручения в EUR,
  - c) IBAN платежного счета получателя платежа для кредитного перевода SEPA,
  - d) имя и фамилия или название получателя платежа и адрес,
  - e) инструкция по оплате комиссий SHA,
  - f) необязательно - название платежного поручения SEPA и идентификатор платежа, присвоенный Заказчиком, предназначенный для бенефициара.

По специальному требованию Владельца Банк к платежным поручениям, указанным в п. 3), будет использоваться формат сообщения, соответствующий стандарту ISO 20022 XML в отношении данного Владельца.

- 4) в случае снятия наличных:
    - a) данные Получателя
    - b) номер счета в формате NRB,
    - c) валюта и сумма Операции,
  - 5) в случае внесения наличных денежных средств - информация, указанная в п. 4) и название Получателя, сумма прописью и назначение платежа,
  - 6) в случае Прямого дебетования:
    - a) идентификатор платежа,
    - b) данные Получателя (название, адрес, ИНН (NIP)),
    - c) данные Владельца - Плательщика (имя и фамилия, адрес),
    - d) номер платежного счета Владельца - Плательщика, который ведется в злотых, указанный в формате НБС,
    - e) название банка, который ведет платежный счет Владельца - Плательщика,
  - 7) в случае Постоянного поручения:
    - a) номер платежного счета, с которого будет выполняться Поручение платежа в формате НБС,
    - b) название и адрес Получателя, за исключением поручения внутрибанковского перевода между счетами одного и того же Владельца,
    - c) дата исполнения Поручения платежа,
    - d) номер платежного счета Получателя в формате НБС,
    - e) частота,
    - f) дата первого исполнения и срок действия Поручения платежа,
    - g) назначение Поручения платежа,
    - h) сумма и валюта платежа.
2. Банк выполняет мгновенные Переводы в Интернет-Банкинге и Мобильном банкинге в течение часов и в пределах, установленных *Правилами выполнения платежных операций для физических лиц в АО VeloBank*

### **СРОКИ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ**

#### **§13.**

1. Банк начинает выполнение Платежного поручения в момент его получения. Если было оговорено, что исполнение Платежного поручения начнется в определенный день, в конце определенного периода или в день, в который Владелец обеспечит на платежном счете достаточные средства для исполнения Платежного

поручения, моментом получения Платежного поручения является этот оговоренный день.

2. Если Банк получит Платежную инструкцию в день, отличный от Рабочего дня, то:
  - a) для Распоряжений, представленных до 22 октября 2012 года - Банк исполняет такое Распоряжение в предшествующий этому дню Рабочий день,
  - b) в других случаях считается, что Банк получит Платежное поручение в первый рабочий день, следующий за этим днем.
3. Банк исполняет внутреннее Платежное поручение в PLN или в иностранной валюте в тот же Рабочий день, если Платежное поручение было подано до 23:00, Платежное поручение, поданное после 23:00, исполняется на следующий Рабочий день.
4. Банк выполняет платежные поручения в иностранной валюте (в валютах, не являющихся валютами Государств-участников), зарубежные Платежные поручения банкам, расположенным на территории государства-участника (в валютах, не являющихся валютами государств-участников) и зарубежные Платежные поручения в любой валюте банку, расположенному за пределами территории Республики Польша и за пределами территории государства-участника:
  - a) в следующих режимах:
    - обычный - до конца второго Рабочего дня, следующего за датой получения Платежного поручения,
    - быстрый - до конца следующего Рабочего дня после даты получения Платежного поручения
    - экспресс - до конца того же Рабочего дня,
  - b) со следующими вариантами стоимости:
    - SHA - Плательщик покрывает комиссии и сборы, причитающиеся банку Плательщика, а расходы банка Получателя и посреднических учреждений, участвующих в выполнении Операции, покрываются Получателем,
    - OUR - Плательщик оплачивает все комиссии и сборы, причитающиеся за выполнение Операции, включая расходы посреднических учреждений, участвующих в выполнении операции,
    - BEN - Получатель оплачивает все комиссии и сборы, причитающиеся за исполнение Операции, включая расходы посреднических учреждений, участвующих в исполнении Операции,



Заказы, размещенные после 14.00, считаются размещенными на следующий рабочий день.

5. Банк исполняет, используя инструкция по оплате комиссий SWIFT, платежные поручения в иностранной валюте (в валютах государств-участников) и трансграничные Платежные поручения в банки, расположенные на территории государства-участника (в валютах государств-участников) не позднее конца следующего Рабочего дня после даты получения Платежного поручения. В случае режима экспресс - до конца того же Рабочего дня. Заказы, размещенные после 14.00, считаются размещенными на следующий рабочий день.
6. Банк исполняет, используя инструкция по оплате комиссий SWIFT, платежные поручения SEPA в валюте евро в банк, являющийся участником Единой платежной зоны SEPA, не позднее конца следующего Рабочего дня после даты получения Платежного поручения. Заказы, размещенные после 14.00, считаются размещенными на следующий рабочий день.
7. Поданное Платежное поручение не может быть отозвано с момента его получения Банком, с оговоркой, что отзыв неисполненного Платежного поручения в форме Прямого дебетования и Постоянного Распоряжения может быть осуществлен не позднее конца Рабочего дня, предшествующего согласованной дате списания средств со Счета. Платежное поручение может быть отменено в тех формах, в которых разрешено ее представление.
8. Вышеуказанные Платежные поручения выполняются при условии наличия на соответствующем платежном счете денежных средств, достаточных для выполнения Платежного поручения, а также суммы комиссий и сборов, связанных с выполнением данного Платежного поручения, а условием выполнения Платежного поручения с датой выполнения позже даты его подачи в Банк является наличие достаточных денежных средств на платежном счете в день, предшествующий выполнению Платежного поручения, до момента его выполнения. В случае отказа от исполнения Распоряжения, Банк уведомляет Владельца об отказе от исполнения Распоряжения.
9. Банк зачисляет на Счет Получателя сумму Операции с датой валюты того Рабочего дня, в который на Счет Банка была зачислена сумма Операции.

#### **ПРЯМОЕ ДЕБЕТОВАНИЕ**

##### **§14.**

1. Банк предоставляет услугу Прямого дебетования в PLN.
2. Сторонами денежных расчетов в форме Прямого дебетования являются Получатель и Плательщик.

3. Условием осуществления Банком Прямого дебетования является
  - a) владение Получателем и Плательщиком платежными счетами в банках, заключивших договор об использовании Прямого дебетования,
  - b) Предоставление Плательщиком Получателю согласия на осуществление Банком Прямого дебетования на Счете Плательщика.
4. Необходимым условием для того, чтобы Банк выступал в качестве Банка плательщика, является наличие у Плательщика Счета.
5. Банк, действующий в качестве Банка плательщика, не должен осуществлять Прямое дебетование в случае:
  - a) отзыва или аннулирования согласия Плательщика на осуществление Прямого дебетования,
  - b) недостаточного количества средств на Счете Плательщика на момент осуществления Прямого дебетования, не позволяющих полностью покрыть полученное поручение Прямого дебетования,
  - c) осуществления ареста денежных средств на Счете Плательщика уполномоченными органами,
  - d) распоряжения, выданного уполномоченным органом, запрещающего осуществлять Операции на Счете Плательщика,
  - e) установление того, что номер Счета Плательщика, указанный в поручении Прямого дебетования, не является Уникальным идентификатором,
  - f) блокирования Плательщиком возможности осуществления Прямого дебетования со Счета,
  - g) закрытия Счета Плательщика,
  - h) когда проверка Банком данных Плательщика на бланке Прямого дебетования была отрицательной.
6. Максимальная сумма отдельного Прямого дебетования не должна превышать эквивалент 1 000 евро в пересчете на злотые по среднему курсу обмена евро, объявленному Национальным банком Польши в последний день квартала, предшествующего кварталу, в котором производится расчет средств.
7. Банк, предоставивший Получателю согласие на использование Прямого дебетования, несет финансовую ответственность за действия Получателя, связанные с использованием Прямого дебетования, в частности, обязан немедленно зачислить на Банковский счет Плательщика с процентами сумму аннулированного Прямого дебетования, в том числе в случае отсутствия средств на Счете Получателя или возникновения другой причины, которая делает невозможным дебетование Счета Получателя.

8. Счет Получателя пополняется после того, как его банк получит от Банка Плательщика средства, достаточные для покрытия Прямого дебетования.
9. Плательщик может отменить отдельное Прямое дебетование, которое было списано с его счета в течение 56 календарных дней с даты списания средств со счета. Отзыв Прямого дебетования должен быть представлен Плательщиком в банк, обслуживающий его счет.
10. Распоряжение Плательщика о возврате средств, списанных в связи с осуществлением Прямого дебетования, налагает на Банк Плательщика обязанность незамедлительно и, самое позднее, на следующий рабочий день зачислить на Счет Плательщика сумму отмененного Прямого дебетования. Счет Плательщика кредитуются с датой представления отмены Прямого дебетования с обязательством начисления - с даты списания со Счета Плательщика суммы отмененного Прямого дебетования - процентов, причитающихся Плательщику по процентам со счета.

## **ОПЕРАЦИИ С ИНОСТРАННОЙ ВАЛЮТОЙ**

### **§15.**

1. Платежные распоряжения, выполнение которых предполагает покупку или продажу валюты, отличной от валюты Счета, выполняются в соответствии с курсами обмена иностранной валюты, установленными и опубликованными Банком и содержащимися в Таблице курсов обмена. Банк определяет таблицу обменных курсов не менее двух раз в течение рабочего дня и, публикуя ее на веб-сайте Банка, объявляет дату и время, с которого она применяется.
2. Курс покупки и продажи данной валюты в Банке в момент выполнения Платежного поручения определяется на основании рыночного курса обмена данной валюты, доступного на сервисе Reuters в момент составления Таблицы курсов обмена. Банк определяет курс покупки для данной валюты путем вычитания маржи Банка из рыночного курса, доступного в службе Reuters, и курс продажи путем добавления маржи Банка к рыночному курсу, доступному в сервисе Reuters.
3. Банк может применять договорные ставки, установленные индивидуально с Владельцем.
4. Информация о курсе обмена данной валюты, который был применен при выполнении Платежного поручения, включается в описание Платежного поручения, приведенное в выписке из Счету.
5. Банк отказывает в проведении валютных операций, если:
  - а) Плательщик или Получатель операции - физическое или иное лицо, проживающее/имеющее местонахождение или ведущее бизнес на

территории стран, в отношении которых действует эмбарго или международные санкции,

- b) Плательщиком или получателем Операции является правительство, связанная с правительством организация или организация, действующая от имени правительства страны, в отношении которой действует эмбарго или международные санкции,
- c) Валютная операция представляет собой оплату товаров или услуг из стран, в отношении которых действует эмбарго или международные санкции,
- d) существуют ограничения, указанные в статье 9, при условии соблюдения обязательств, указанных в статье 5 Закона о валюте.

В случаях, указанных в пунктах а) - d), Банк незамедлительно информирует заказчика Операции об отказе.

Банк может отказать в проведении валютной операции, если операция связана с третьей страной с высоким уровнем риска, в соответствии с определением PPP.

- 6. Если поданное Плательщиком для исполнения Платежное поручение относительно Операции в иностранной валюте нуждается в дополнении или исправлении, Банк сразу после установления наличия недостатков или ошибок в данных информирует Плательщика об отсрочке исполнения такой Операции и необходимости внесения исправлений или дополнений. В такой ситуации выполнение такой Операции состоится при условии, что она будет дополнена или исправлена Плательщиком в течение 2 Рабочих дней с даты информирования Плательщика о приостановлении выполнения такой Операции.
- 7. В случае входящих валютных операций Получатель уполномочивает Банк покупать и продавать валюту, если средства получены в иностранной валюте с указанием зачислить их на счет Получателя, открытый в валюте, отличной от валюты получения. Банк купит полученную валюту по курсу покупки валюты из Таблицы курсов обмена и продаст валюту, в которой находится счет Получателя, по курсу продажи из Таблицы курсов обмена.
- 8. В случае неполных или неправильных данных, необходимых для правильного выполнения входящих валютных Операций, Банк направляет банку, отправившему такую Операцию, запрос на отправку необходимых пояснений или исправлений за счет отправителя такой Операции. Выполнение такой операции происходит после получения ответа от банка отправителя такой операции, дополняющего недостающую, неуточненную или неверную информацию.

**ДЕБЕТОВАЯ КАРТА**  
**ПРАВИЛА ВЫДАЧИ КАРТ**

## **§16.**

1. Информация о предложении Банком Карт и условиях их выпуска содержится в Сообщении о платежных картах.
2. Владелец, обладающий полной дееспособностью, может подать заявление о выдаче Карты для себя или для указанного им лица, обладающего полной дееспособностью, или для несовершеннолетнего, достигшего тринадцатилетнего возраста и обладающего ограниченной дееспособностью. В случае совместного Счета каждый Владелец может самостоятельно подать заявление на получение Карты для себя. Карта для Пользователя выдается по заявлению всех Владельцев совместного Счета. При подаче заявления на Карту для третьего лица, Владелец уполномочивает это лицо использовать средства на Счете и использовать Кредитный лимит (если он предоставлен) путем подачи Платежных поручений с использованием карты от имени и в пользу Владельца.
3. Банк выпускает Карты на определенный срок. Карта действительна до последнего дня месяца, указанного на Карте. Карта, подлежащая продлению, автоматически продлевается на новый срок действия.
4. Банк оставляет за собой право не продлевать срок действия Карты на последующий период действия, если:
  - a) не менее чем за 30 дней до истечения срока действия существующей Карты, она будет заблокирована,
  - b) Пользователь Карты подает письменное заявление об отказе от продления срока действия Карты,
  - c) существующая Карта не была активирована,
  - d) на Счете имеется недопустимый остаток на дату планового продления Карты,
  - e) Пользователь Карты не совершал операции с использованием карты в течение последних 6 месяцев до истечения срока действия карты,
5. Один Пользователь Карты может иметь одну активную Карту одного типа (т.е. карты одной платежной организации и с одинаковым изображением) для одного и того же Счета, однако для Счетов, открытых с 14.09.2019 г. Банк выпускает максимум 5 карт для одного Пользователя Карты.

## **ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КАРТ**

### **§17.**

1. Карта позволяет Пользователю Карты осуществлять снятие наличных и безналичные платежные операции (состоящие в оплате товаров или услуг) на территории Республики Польша и за рубежом, включая трансграничные

платежные операции с использованием дебетовой карты для наличных платежей и трансграничные платежные операции с использованием дебетовой карты для безналичных платежей, в соответствии с установленными ежедневными лимитами Операций, но не более чем до суммы доступных средств на Счете, с учетом положений, содержащихся в следующих двух абзацах. Снятие наличных и безналичные платежные операции за пределами государств-членов ЕС невозможны с помощью Карты, выпущенной к основному платежному счету.

2. По техническим причинам ограничение Операций лимитом средств, имеющихся на Счете, не распространяется на Операции, авторизованные офлайн (т.е. без связи с Банком), что означает, что Операции, авторизованные таким образом, рассчитываются даже через несколько дней и могут привести к превышению суммы средств, имеющихся на Счете.
3. Кроме того, остаток на Счете может быть превышен по причинам, указанным в абз. 6 ниже. Лимиты Операций могут быть установлены и изменены в любое время Владельцем и изменяются в течение двух рабочих дней с даты запроса на изменение лимита.
4. Пользователь карты санкционирует Операцию, совершенную с помощью Карты, путем:
  - a) ввода правильного ПИН-кода в случае Операции, требующей подтверждения с помощью ПИН-кода,
  - b) ввода номера Карты, срока действия Карты и кода CVC2/CVV2 в случае Операции, осуществляемой без физического использования Карты и элемента, обеспечивающего Сильную аутентификацию,
  - c) простое использование Карты для совершения Операции, которая не требует подтверждения ПИН-кодом или подписью, включая Операции, совершенные с использованием бесконтактных функций Карты.
5. Лимит одной операции с использованием бесконтактной функции без использования ПИН-кода составляет 100 PLN на территории Республики Польша. Пользователь карты может подать Распоряжение о блокировке бесконтактной функции в любом Отделении Банка и по телефону в Колл-центре.
6. После совершения Операции Банк может заблокировать средства на Счете до даты ее расчета, но не более чем на 7 дней с даты блокирования. Банк не блокирует средства на Счете, если Операция была совершена в режиме офлайн (без связи с системами Банка). Отсутствие блокировки, блокировка на сумму меньшую, чем сумма заключенной Операции вместе с причитающимися Банку комиссиями или снятие блокировки по истечении 7 дней с момента ее установления, несмотря на отсутствие расчета по Операции, не освобождает

- Владельца от обязанности обеспечить на Счете средства, позволяющие произвести расчет по Операции. Если средств нет, то в результате выполнения операции образуется несанкционированный остаток, который рассматривается как просроченная задолженность.
7. Если Операция инициирована Получателем или через него, Банк может заблокировать средства на Счете Владельца только в том случае, если Плательщик дал свое согласие на блокирование точно указанной суммы средств. Банк освобождает средства, заблокированные на платежном счете Владельца, сразу после получения Платежного поручения, после получения информации о точной сумме Операции.
  8. Банк имеет право отказать в выполнении операции, если используется недействительная, неактивная, заблокированная или ограниченная Карта, а также если выполнение операции приведет к превышению дневных лимитов Операций или средств, доступных на Счете. Банк информирует Пользователя карты об отказе в совершении Операции непосредственно во время попытки совершения такой Операции.
  9. Банк производит расчеты по Операции на Счете (дебетирует или кредитует Счет, в зависимости от вида Операции) не позднее следующего Рабочего дня после получения расчета от платежной организации. Расчеты по Операциям, заключенным в PLN, производятся непосредственно в этой валюте. Операции, совершенные в другой валюте, конвертируются в соответствии со следующими правилами:
    - a) для карт Visa - непосредственно из валюты операции в PLN организацией Visa по курсу этой организации,
    - b) для карт MasterCard - Операции в евро переводятся непосредственно в PLN по курсу Банка, а Операции в других иностранных валютах - переводятся из валюты Операции в EUR по курсу данной организации, а затем - из EUR в PLN по курсу Банка.
  10. Обменный курс Банка - это курс продажи евро, определенный в соответствии с правилами, указанными в § 15, и опубликованный Банком в качестве первого курса в Таблице обменных курсов Банка в день получения расчета по данной Операции от платежной организации. Обменные курсы организаций Visa и Mastercard - это обменные курсы данной платежной организации на день осуществления ею расчетов по Операциям, размещенные такими организациями на своих веб-сайтах.
  11. С Плательщика или Пользователя карты может взиматься дополнительный сбор Surcharge за Операции, совершенные в банкоматах, банкоматах для внесения

наличных или других устройствах. Размер и способ взимания сбора не зависят от Банка.

12. Банк размещает на своем веб-сайте калькулятор, который позволяет Пользователю Карты узнать стоимость общей комиссии за конвертацию валюты в случае трансграничных платежных операций, совершенных с помощью дебетовой карты для оплаты наличными. Стоимость представлена в процентах от маржи Банка по отношению к последней справочной ставке евро, опубликованной Европейским центральным банком. Способ расчетов по Операциям на Счете Клиента, учитываемый при расчете маржи Банка, описан в абз. 9.

### **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МУЛЬТИВАЛЮТНОЙ УСЛУГИ**

#### **§17A.**

1. Мультивалютная услуга может быть активирована для всех типов Карт, выпущенных к Счетам, обслуживаемым в валюте PLN, которые в настоящее время предлагает Банк.
2. Активация мультивалютной услуги бесплатна.
3. Если в дополнение к счету, указанному в п. 1, Владелец имеет в Банке счета в иностранной валюте, он может распорядиться подключить к Карте один или несколько таких счетов, выбранных им самим, чтобы производить расчеты по сделкам, совершенным в таких валютах, непосредственно на соответствующем Счете.
4. К одной Карте может быть привязано несколько Счетов при условии, что каждый из них ведется в отдельной валюте (к одной Карте может быть привязан только один счет в определенной валюте).
5. К одному Счету, ведущемуся в данной валюте, может быть привязано более одной карты, выпущенной к счету, ведущемуся в PLN.
6. Распоряжение по подключению карты к валютному счету или ее отключению может быть дано в Отделении Банка, Франчайзинговом отделении, через Интернет-банкинг и Мобильный банкинг, а также в Колл-центре.
7. Распоряжения, упомянутые в абз. 6, может дать:
  - a) Владелец,
  - b) Уполномоченный.
8. Операции, совершенные в иностранной валюте, и Трансграничные платежные операции с использованием дебетовой карты для безналичных и наличных платежей списываются в полном объеме напрямую (без конвертации валюты) с соответствующего валютного счета при соблюдении всех следующих условий:
  - a) Счет в валюте, в которой была совершена операция, привязан к Карте,



- b) на валютном Счете достаточно средств для покрытия всей суммы операции,
  - c) операция была совершена в EUR/USD/GBP/CHF,
  - d) Клиент не воспользовался услугой DCC.
9. Операции, выполняемые в иностранной валюте, и Трансграничные платежные операции с использованием дебетовой карты для безналичных и наличных платежей, списываются в полном объеме со Счета в PLN в соответствии с принципами, указанными в § 17 абз. 9-10 настоящих Правил, при соблюдении хотя бы одного из следующих условий:
- a) к Карте привязан Счет в иностранной валюте, в которой была совершена операция, но на Счете нет достаточных средств,
  - b) к Карте не привязан счет в иностранной валюте, в которой была совершена операция,
  - c) операция была совершена в валюте, отличной от: EUR/USD/GBP/CHF,
  - d) Клиент, который воспользовался услугой DCC.
10. Валютные операции могут осуществляться в пределах лимитов, установленных для соответствующей Карты. Каждая операция в иностранной валюте уменьшает лимит, установленный для Карты в PLN.
11. Банкомат может предоставить информацию об остатке средств на Счете, ведущемся в PLN, для которого была выпущена Карта.
12. Комиссии и обменный курс, используемые для конвертации Операций в рамках услуги DCC, не являются комиссиями и обменным курсом, используемыми Банком, и не зависят от Банка.
13. Офлайн-операции (совершаемые без связи с Банком) всегда полностью дебетуют Счет, открытый в PLN, и конвертируются в соответствии с принципами, изложенными в § 17 абз. 9-10 Правил. Офлайн-операции не блокируют средства на Счете, ведущемся в PLN, и на них не распространяются ежедневные лимиты Операций, а их расчет может привести к превышению суммы средств, имеющих на Счете.
14. Комиссии и сборы, взимаемые Банком за выполнение действий, связанных с Картой, списываются со счета PLN, к которому привязана Карта. Исключением из этого правила являются комиссии за трансграничную платежную операцию с использованием дебетовой карты при оплате наличными на территории государств-членов и при снятии наличных за пределами территории государств-членов в банкоматах и других устройствах, которые будут списаны со Счета в иностранной валюте, по которому была проведена операция.
15. Прочие сборы за Карты и комиссии за снятие наличных в банкоматах и других устройствах установлены в TOiP.

## **ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ КАРТ**

### **§18.**

1. Пользователь Карты обязан:
  - a) хранить Карту, данные Карты и ПИН-код с должной осмотрительностью, в том числе не предоставлять Карту и данные Карты третьим лицам,
  - b) хранить карту отдельно от PIN-кода,
  - c) незамедлительно блокировать Карту в случае утери, кражи, несанкционированного использования или несанкционированного доступа к Карте.
2. В случае трехкратного ввода неверного ПИН-кода Банк блокирует возможность совершения последующих Операций, требующих подтверждения ПИН-кодом, до конца этого дня. Более раннее разблокирование возможно по телефону в Колл-центре.
3. Блокирование Карты означает временное приостановление возможности совершения Операций до ее разблокирования, а постоянная блокировка Карты приводит к безвозвратному запрету на совершение Операций. Пользователь карты может временно заблокировать, разблокировать или постоянно заблокировать свою карту в любом Отделении Банка, по телефону в Колл-центре, через Интернет-банкинг или Мобильный банкинг.
4. Банк имеет право временно заблокировать Карту только в случае обоснованных причин, связанных с безопасностью Карты, включая подозрение в несанкционированном использовании Карты или умысле, ведущем к несанкционированной Операции. Карта блокируется до выяснения обстоятельств, вызвавших блокировку. Для этого Банк имеет право связаться с Пользователем карты по телефону.
5. Банк имеет право постоянно заблокировать Карту только в том случае, если:
  - a) Владелец предоставил ложные идентификационные данные при подписании договора о Карте,
  - b) Банку стало известно о смерти Пользователя карты,
  - c) Счет, к которому выпущена Карта, был арестован органом принудительного исполнения
  - d) Счет, к которому была выпущена Карта, был закрыт или заблокирован,
  - e) истек срок уведомления о расторжении договора о Карте или договора счета, к которому привязана Карта.
6. Банк использует безопасную процедуру уведомления Пользователя Карты в случае мошенничества или подозрения на мошенничество, или угрозы

- безопасности, используя средства и методы безопасной связи, в том числе используя соответствующий режим связи:
- a) по телефону - после идентификации и подтверждения личности пользователя,
  - b) СМС - для информирования о наличии сообщения - размещенного на веб-сайте Банка,
  - c) электронный - используя: Мобильный банкинг, Интернет-банк, электронная почта и веб-сайты Банка,
  - d) по почте - содержит посылку с информацией в бумажном виде.
7. В соответствии с процедурой, описанной в абз. 6 выше, Банк без неоправданной задержки уведомляет Пользователя Карты о серьезном инциденте в сфере эксплуатации или безопасности, в том числе ИТ-характера, если инцидент оказывает или может оказать влияние на финансовые интересы Пользователя, и информирует Пользователя о доступных мерах, которые Пользователь может предпринять для смягчения негативных последствий инцидента.
8. Пользователь Карты незамедлительно уведомляет Банк о выявленных несанкционированных, неисполненных или ненадлежащим образом исполненных платежных операциях:
- a) по телефону - посредством колл-центра Банка,
  - b) сообщив об этом непосредственно сотруднику Банка - в банковском отделении,
  - c) путем подачи письменной рекламации,
  - d) по электронной почте.
9. Если Пользователь Карты не выполнит уведомления - указанного в абз. 8 выше - в течение 13 месяцев со дня списания средств с платежного счета или со дня, когда платежная операция должна была быть выполнена, требования пользователя к Банку в связи с неавторизованными, невыполненными или ненадлежащим образом выполненными платежными операциями истекают.
10. Если Пользователь Карты не использует платежный счет, срок, указанный в разделе 9 выше, отсчитывается со дня совершения несанкционированных или неправомерно совершенных платежных операций или со дня, в который платежная операция должна была быть совершена.

#### **ЛИМИТ НА СЧЕТЕ**

#### **§19.**

1. По просьбе Владельца счета Банк может установить Лимит на счете. В случае совместного Счета Лимит на счете может быть предоставлен только на основании ходатайства всех Владельцев.
2. Использование Лимита на счете требует подписания соответствующего договора о продукте, а его предоставление зависит от оценки Банком кредитоспособности Владельца счета.
3. Договор о Лимите счета определяет условия предоставления и правила использования Лимита счета, в том числе размер предоставляемого Лимита счета, срок, на который предоставляется Лимит счета, и условия его продления, размер, вид и условия изменения процентной ставки по Лимиту счета, сборы и комиссии, связанные с Лимитом счета, а также условия расторжения договора о Лимите счета.
4. В случае смерти одного из Владельцев совместного Счета, на который был предоставлен Лимит счета, и:
  - а) Лимит счета не был использован на дату смерти Владельца счета, то договор о Лимите счета трансформируется в индивидуальный договор, а Банк проводит новую оценку кредитоспособности оставшегося в живых Владельца счета. Если оставшийся в живых Владелец счета полностью утратил кредитоспособность, позволяющую ему иметь Лимит счета, Банк расторгнет договор о Лимите в письменном виде с уведомлением за 30 дней или, если Владелец счета находится под угрозой банкротства, с уведомлением за 7 дней. Если Владелец Счета утратил кредитоспособность, чтобы иметь Лимит счета в существующем размере, Банк уменьшит существующий Лимит счета, расторгнув договор в письменной форме в отношении суммы Лимита счета с уведомлением за 30 дней,
  - б) Лимит счета использован хотя бы частично - договор о Лимите счета прекращает свое действие в полном объеме, а оставшийся в живых Владелец счета и наследники умершего Владельца счета несут солидарную ответственность за долг, связанный с использованным Лимитом счета.
5. Владелец счета не может иметь как Лимит счета, так и Допустимый дебет. Заключение договора о Лимите счета приводит к автоматическому прекращению действия Договора в отношении предоставленного Допустимого дебета на дату заключения договора о Лимите счета. Владелец счета должен погасить задолженность, возникшую в результате предоставленного Допустимого дебета, до заключения договора на Лимит счета.

6. Расторжение договора Счета любой из Сторон равносильно расторжению договора Лимита. В этом случае Владелец счета должен погасить использованный Лимит счета не позднее даты расторжения договора Счета.

### **ДОПУСТИМЫЙ ДЕБЕТ**

#### **§20.**

1. По просьбе Владельца счета Банк может предоставить Допустимый дебет. В случае совместного счета Допустимый дебет может быть предоставлен только на основании заявления всех Владельцев счета.
2. Использование Допустимого дебета требует подписания соответствующего договора по продукту. Договор счета, содержащий положения о Допустимом дебете, устанавливает условия предоставления и правила использования Допустимого дебета, включая сумму дебета, срок, на который предоставляется дебет, и условия его продления, размер, вид и условия изменения процентной ставки и изменения суммы дебета, комиссии, связанные с дебетом, условия расторжения Банком договора Допустимого дебета и дату его погашения.
3. Владелец счета может расторгнуть договор о разрешенном дебете в любое время без соблюдения срока уведомления. В день расторжения этого договора Владелец Счета обязан погасить остаток Допустимого дебета.
4. В случае смерти одного из Владельцев совместного Счета, на который было предоставлен Допустимый дебет, и:
  - а) Допустимый дебет не был использован на дату смерти Владельца Счета, тогда договор о Допустимом дебете трансформируется в индивидуальный договор, а Банк проводит новую оценку способности оставшегося в живых Владельца Счета погасить Допустимый дебет. Если оставшийся в живых Владелец Счета полностью утратил кредитоспособность для наличия дебета, Банк расторгнет договор о Допустимом дебете в письменном виде с уведомлением за 6 месяцев или с уведомлением за 7 дней, если этот Владелец счета находится под угрозой банкротства. Если такой Владелец счета утратил способность погасить дебет в прежней сумме, Банк должен уменьшить прежнюю сумму предоставленного дебета, расторгнув договор об дебете в письменной форме с уведомлением за 30 дней,
  - б) Допустимый дебет был использован даже в части его суммы - срок действия договора дебета истекает полностью, и оставшийся в живых Владелец счета и наследники умершего Владельца счета несут солидарную ответственность за долг, связанный с использованным дебетом.

### **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДИСТАНЦИОННЫХ КАНАЛОВ. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

## §21.

1. С помощью Дистанционных каналов Пользователь имеет возможность:
  - a) доступа к Услуге электронного банкинга или Услуге телефонного банкинга.
  - b) получать информацию об остатке средств и об истории операций, проведенных по имеющимся банковским продуктам
  - c) подавать Распоряжения в отношении имеющихся у него банковских продуктов
  - d) подавать Распоряжения, касающиеся открытия новых продуктов и услуг, предлагаемых Банком. Пользователь, желающий подать любое Распоряжение, должен сначала войти в Дистанционные каналы, в соответствии с принципами, указанными в настоящих Правилах счетов.
2. Для того чтобы войти в Дистанционные каналы, Пользователь должен предоставить:
  - a) для Интернет-банкинга - Логин, Интернет-пароль и элемент, обеспечивающий Сильную аутентификацию. Логин и Интернет-пароль отправляются по электронной почте и СМС-уведомлениями соответственно на адрес электронной почты и номер мобильного телефона, указанные Пользователем в системе Банка,
  - b) в Колл-центре - Логин и выбранные символы телефонного Пароля. Логин и Телефонный пароль отправляются соответственно по электронной почте и СМС-уведомлениями на адрес электронной почты и номер мобильного телефона, указанные Пользователем в системе Банка. Банк предоставляет услугу простого входа, которая заключается в том, что вход в Услугу телефонного банкинга осуществляется только с помощью Телефонного пароля, при условии, что Пользователь свяжется с зарегистрированным в Банке номером. Идентификация телефона Банком заменяет необходимость ввода Логина. Если у Пользователя активна услуга Телефонного-банкинга и есть доступ к Мобильному банкингу, он может подключиться к Мобильному банкингу как верифицированный Клиент,
  - c) к Мобильному банкингу - Мобильный пароль, который Пользователь устанавливает в Мобильном приложении после идентификации с помощью Логина, Интернет-пароля и элемента, обеспечивающего Сильную аутентификацию.
3. Авторизация Распоряжений, заказанных посредством:
  - a) Интернет-банкинга осуществляется путем ввода: одноразовых СМС-кодов, отправляемых на указанный Пользователем номер мобильного телефона

- или через Мобильное приложение, если активна услуга Мобильной авторизации,
- b) Мобильного банкинга - осуществляется путем ввода: PIN-кода Мобильного банкинга - в случае подачи Распоряжения в Мобильном банкинге, Пароля для Чеков BLIK - присваиваются в Распоряжения по созданию чека BLIK,
  - c) Колл-центра - Банк может потребовать предоставления элемента Сильной аутентификации в виде СМС, e-mail или мобильной авторизации.
4. Операции, заказанные Пользователем по Дистанционным каналам, будут выполнены Банком не позднее следующего Рабочего дня, с учетом положений абз. 5.
  5. Операции, заказанные Пользователем в Интернет-банкинге и Мобильном банкинге после 22.00, через Колл-центр после 19.00 и в дни, отличные от Рабочих дней, будут считаться заказанными на следующий Рабочий день.
  6. В случае совместных продуктов каждый Владелец продукта подписывает отдельный Договор об Дистанционных каналах.
  7. Каждое Распоряжение, поданное Пользователем через Дистанционные каналы и правильно авторизованное, приравнивается к письменному Распоряжению.
  8. Все Распоряжения, поданные Пользователем по Дистанционным каналам, и подтверждения исполнения поданных Пользователем Поручений будут регистрироваться Банком. Способ, форма и сроки информирования Пользователя о выполненных Распоряжениях, взысканных комиссиях и сборах указаны в соответствующих продуктовых договорах, на основании которых Банк ведет платежные счета.
  9. Пользователь несет расходы по использованию средств дистанционной связи, т.е. расходы по использованию телекоммуникационных сетей или сетей передачи данных, в соответствии с тарифом своего оператора.
  10. Входящие и исходящие звонки, осуществляемые с Банком посредством Колл-центра, записываются. Записи являются конфиденциальными и могут быть использованы Банком в доказательных целях.
  11. Пользователь Интернет-банкинга и Мобильного банкинга может получить информацию об остатке средств и истории операций по Счетам через Провайдера AIS.
  12. Пользователь Интернет-банкинга и Мобильного банкинга может Распоряжаться средствами на Счетах через Провайдера PIS.

#### **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСЛУГИ BLIK**

## §22.

1. В рамках услуги BLIK Банк позволяет Пользователю совершать Операции с использованием Кода BLIK и Чека BLIK, которые включают:
  - a) снятие наличных в PLN в пунктах, отмеченных знаком BLIK, в том числе в банкоматах,
  - b) оплату товаров или услуг в PLN в терминалах, позволяющих осуществить такую Операцию,
  - c) оплату товаров и услуг в PLN через Интернет,
  - d) внесение наличных в PLN в банкоматах для внесения наличных, реализующих услугу внесения с использованием BLIK,
  - e) Переводы на телефон BLIK (Мгновенный перевод с использованием номера телефона в качестве идентификатора Получателя. Перевод на телефон BLIK не требует использования Кода BLIK и Чека BLIK)
2. Выполнить платеж с помощью Чека BLIK уполномочен Пользователь или другое физическое лицо. Пользователь при передаче Чека BLIK третьему лицу должен также передать Пароль для Чека BLIK.
3. Пользователь несет ответственность за платежи, произведенные с помощью Чека BLIK третьими лицами, которым предоставил Пароль для Чека BLIK.
4. В рамках услуги BLIK Пользователь имеет Лимиты по умолчанию, установленные Банком для определенных видов Операций.
5. Лимиты по умолчанию могут быть изменены Пользователем через Интернет-банкинг в пределах установленных Банком Лимитов. Размер Лимитов указан в сообщении, размещенном на веб-сайте Банка.
6. Перед использованием услуги BLIK Пользователь указывает Счет, с которого будут осуществляться Операции. Пользователь может в любое время изменить Счет через интернет-банкинг.
7. Пользователь может создать максимум 5 активных Чеков BLIK. При выдаче Чека BLIK Пользователь каждый раз определяет сумму, дату исполнения и Пароль Чека BLIK.
8. Пользователь может аннулировать чек BLIK в Мобильном банке до истечения срока его действия.
9. В момент выдачи Чека BLIK в Мобильном приложении Банк устанавливает блокировку на Счете на сумму, определенную Пользователем в момент выдачи Чека BLIK. По истечении срока действия, указанного Пользователем, или в случае аннулирования, отклонения Чека BLIK, если он не был исполнен, блокировка снимается.



10. Для выполнения или получения Платежных поручений в услуге Перевод на телефон BLIK необходимо подать Распоряжение через Интернет-банкинг или Мобильный банкинг, дав согласие на привязку номера мобильного телефона к услуге BLIK. Номер телефона будет передан провайдеру услуги BLIK для осуществления Перевода на телефон BLIK. Каждый раз, когда номер телефона привязывается к услуге, он должен быть подтвержден Пользователем с помощью СМС-кода.
11. Банк зачисляет сумму полученного платежного поручения или списывает сумму исполненного платежного поручения со Счета Пользователя, связанного в сервисе BLIK с номером телефона, указанным в распоряжении на Перевод на телефон BLIK.
12. Выключение услуги BLIK:
  - a) можно, подав Распоряжение в Интернет-банкинге. Пользователь может повторно использовать услугу BLIK только после предоставления Распоряжения по ее активации,
  - b) происходит в момент закрытия Счета, указанного Пользователем для совершения Операции в рамках услуги BLIK,
  - c) происходит в момент расторжения Пользователем Услуги электронного банкинга.
13. Пользователь обязан соблюдать принципы безопасности, содержащиеся в §23 настоящих Правил счетов.
14. В вопросах, не урегулированных в настоящей разделе, к Операциям, осуществляемым в рамках услуги BLIK, применяются остальные положения настоящих Правил счетов.

## **БЛОКИРОВКА СЕЙФ**

### **§22А.**

1. Пользователь Интернет-банкинга или Мобильного банкинга может управлять суммой доступных средств на платежном счете путем установления Блокировки сейф.
2. Максимальное значение блокировки равно сумме текущего значения Блокировки сейф и суммы доступных средств на платежном счете.
3. Банк оставляет за собой право временно ограничить доступность функциональности и отменить установленную Клиентом Блокировки сейф в случае вышестоящей блокировки платежного счета, связанной с:
  - a) виндикацией задолженностей,
  - b) арестом судебными приставами,

- c) расторжением договора платежного счета,
  - d) смертью Клиента,
  - e) несоответствиями в договоре платежного счета,
  - f) замораживанием средств на платежном счете Клиента.
4. Расторжение действия Договора об Дистанционных каналах приведет к отмене блокировки Блокировки сейф.

### **УСЛУГА ПОДТВЕРЖДЕНИЯ НАЛИЧИЯ СРЕДСТВ НА СЧЕТЕ**

#### **§22В.**

1. Пользователь Интернет-банкинга или Мобильного банкинга может предоставить Банку согласие предоставлять ответы на запросы Услуги САФ Провайдеру, выпускающему платежные инструменты на основе платежной карты.
2. Согласие, указанное в абз. 1, Пользователь дает в Интернет-банкинге или Мобильном банкинге до того, как Провайдер, указанный в абз. 1, подаст первую заявку на получение Услуги САФ.
3. Для дачи согласия необходимо указать данные Счета и данные Провайдера, указанные в абз. 1.
4. Пользователь может отозвать ранее предоставленное согласие.

### **ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ УСТРОЙСТВА**

#### **§22С.**

1. Пользователь может зарегистрировать через Интернет-банкинг или Мобильный банкинг мобильное устройство или другое устройство с доступом в Интернет, единственным пользователем которого является Пользователь.
2. Пользователь имеет право управлять Зарегистрированными устройствами, в частности, удалять ранее Зарегистрированное устройство.
3. Зарегистрированное устройство может использоваться в качестве элемента аутентификации пользователя в Дистанционных каналах.

### **МОБИЛЬНАЯ АВТОРИЗАЦИЯ**

#### **§22D.**

1. Услуга доступна на всех активных мобильных устройствах Пользователя.
2. Услуга активируется через Мобильное приложение на уровне настроек или при создании нового профиля Пользователя в Мобильном приложении.
3. Пользователь может управлять устройствами с Мобильной авторизацией с уровня настроек Мобильного приложения.
4. Активация услуги означает одновременное изменение метода Авторизации Распоряжения.

5. После завершения активации услуги, Распоряжения, данные в Интернет-банкинге и требующие подтверждения Пользователя, будут представлены Пользователю в Мобильном приложении, в разделе «Уведомления».
6. Некоторые Распоряжения могут потребовать подтверждения с помощью СМС-кода, несмотря на активную услугу «Мобильная авторизация».
7. Банк приступает к исполнению Распоряжения в момент его подтверждения Пользователем в Мобильном приложении в разделе «Уведомления» посредством опции «Подтвердить». Банк подтверждает принятие или отклонение Распоряжения к исполнению в виде сообщения в Интернет-банкинге.

### **ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

#### **§23.**

1. Банк обязуется обеспечить Пользователю безопасность выполнения Распоряжения с должной осмотрительностью и с использованием соответствующих технических решений.
2. Пользователь обязан:
  - a) хранить Логин и пароль: Интернет-пароль, Мобильный пароль, Телефонный пароль, Пароль для чеков BLIK с должной осторожностью, в том числе хранить их отдельно,
  - b) не предоставлять Логин и Пароль: Интернет-пароль, Мобильный пароль, Телефонный пароль, Пароль для чеков BLIK третьим лицам, при условии, что Логин, Интернет-пароль и Мобильный пароль могут быть доступны Провайдеру PIS и Провайдеру AIS,
  - c) надлежащим образом защищать устройства (например, компьютер, мобильный телефон, планшет), используемые для доступа к Услуге электронного банкинга или Услуге телефонного банкинга, и защищать их от вредоносного программного обеспечения или доступа третьих лиц путем:
    - установки на устройство актуальной версии интернет-браузера, легальной системы и антивирусного программного обеспечения, содержащего актуальную вирусную базу,
    - использования межсетевых экранов,
    - выполнения обновлений интернет-браузера, системного и антивирусного программного обеспечения,
    - установки программного обеспечения только из официальных источников,
    - не открытия и непредоставления ответов на письма от неизвестных отправителей,

- не открытия файлов неизвестного происхождения,
3. Банк предоставляет Пользователю свод правил безопасности для Интернет-банкинга и Мобильного банкинга, а также информацию о минимальных технических требованиях для использования Дистанционных каналов, размещая их на веб-сайте Банка.
  4. Банк оставляет за собой право временно ограничить доступ к Дистанционным каналам в случае модернизации, обновления или обслуживания систем Банка.
  5. В случае временного ограничения доступа к Дистанционным каналам Банк информирует Пользователя, размещая соответствующее сообщение на Веб-сайте Банка. Сообщение будет размещено в вышеуказанном месте не менее чем за 1 день до запланированного отключения Дистанционных каналов, а в случае сбоя - как можно скорее после получения информации о проблеме.
  6. В случае утраты или подозрения в утрате исключительного контроля или кражи данных, используемых для входа в Дистанционные каналы, Пользователь обязан немедленно связаться с Колл-центром для блокировки доступа к Дистанционным каналам или сообщить о данном факте в любое отделение Банка, Франчайзинговое отделение.
  7. Разблокировка доступа к Дистанционным каналам возможна в Отделении Банка, Франчайзинговом отделении и на Дистанционных каналах, указанных в Сообщении. Блокировать и разблокировать доступ к Мобильному банкингу можно через Интернет-банк.
  8. В случае разблокирования доступа к Дистанционным каналам Банк имеет право провести дополнительную проверку Пользователя.
  9. Изменение способа Авторизации может быть осуществлено Пользователем исключительно в Интернет-банкинге посредством следующей Авторизации:
    - a) изменение Мобильной авторизации на СМС-коды - требует от Пользователя предоставления СМС-кода в Интернет-банкинге или СМС-кода и PIN-кода Мобильного банкинга в Мобильном приложении,
    - b) переход с СМС-кодов на Мобильную авторизацию требует активации услуги через Мобильное приложение, присвоенное к услуге Мобильной авторизации, и подтверждения Распоряжения PIN-кодом Мобильного банкинга,
    - c) в случае деактивации Мобильного приложения смена Мобильной авторизации на СМС-коды происходит автоматически.
  10. Если Пользователь трижды вводит неверный Интернет-пароль в Интернет-банкинге, а также пять раз вводит неверный Код авторизации, Интернет-банкинг блокируется, и Пользователь может авторизовать дальнейшие Распоряжения с

помощью выбранного метода Авторизации. Разблокирование Интернет-банкинга приводит к восстановлению возможности Авторизации Распоряжений.

11. В случае:
  - a) трехкратного введения Пользователем неправильного интернет-пароля при создании профиля в Мобильном банкинге приводят к блокировке Интернет-банкинга,
  - b) трехкратного введения Пользователем неправильного Телефонного пароля при входе в систему в Колл-центре приводит к блокировке доступа к услуге Телефонного-банкинга,
  - c) трехкратного введения Пользователем мобильного пароля в Мобильном банкинге приводит к блокировке Мобильного банкинга,
  - d) пятикратного введения Пользователем неправильного PIN-кода приводит к блокировке Мобильного банкинга.
12. Банк может заблокировать доступ к Дистанционным каналам в связи с подозрением на несанкционированное использование Дистанционных каналов или умышленное приведение к несанкционированной платежной операции, а также в связи с повышенным риском потери Пользователем кредитоспособности, когда использование Дистанционных каналов связано с использованием предоставленного кредита.
- 12a. Банк вправе отказать Провайдеру AIS или Провайдеру PIS в доступе к Интернет-банкингу или Мобильному банкингу Пользователя в случае объективно обоснованных и надлежащим образом документированных причин, связанных с несанкционированным или незаконным доступом к Интернет-банку или Мобильному банкингу Пользователя. В этом случае Банк не позднее конца следующего рабочего дня информирует Пользователя об отказе в предоставлении доступа Провайдеру AIS или Провайдеру PIS, если информирование Пользователя не является целесообразным по объективно обоснованным причинам безопасности или противоречит отдельным нормативным актам. Банк направляет информацию об отказе в предоставлении доступа на адрес электронной почты или номер мобильного телефона.
13. Банк информирует Пользователя по адресу электронной почты или номеру мобильного телефона о блокировке Дистанционных каналов до их блокировки или, если это невозможно, сразу после их блокировки. Банк разблокирует доступ к Дистанционным каналам сразу после прекращения причин блокировки.
14. Использование Интернет-банкинга осуществляется с помощью куки-файлов. на веб-сайте Банка используются следующие типы куки-файлов:

- a) сессионные (session cookies) - это временные файлы, которые хранятся на конечном устройстве Пользователя (имеющего доступ к Интернет-банкингу) до момента выхода из системы, выхода из веб-сайта или выключения программного обеспечения (веб-браузера),
  - b) постоянные (persistent cookies) - куки-файлы, которые хранятся в конечном устройстве Пользователя (имеющего доступ к Интернет-банкингу) в течение времени, указанного в параметрах куки-файлов или до момента их удаления Пользователем (имеющим доступ к Интернет-банкингу).
15. Куки-файлы используются для поддержания сессии Пользователя. Отключение использования куки-файлов может привести к отсутствию доступа к интернет-банкингу.
16. Банк рассматривает Дистанционные каналы как безопасные в целях постоянного общения с Клиентами по вопросам правильного и безопасного использования услуг интернет-платежей.
17. Банк использует безопасную процедуру уведомления Пользователя в случае мошенничества или подозрения его появления, или угрозы безопасности, используя средства и методы безопасной связи, в том числе используя соответствующий режим связи:
- a) по телефону - после идентификации и подтверждения личности пользователя,
  - b) СМС - для информирования о наличии сообщения - размещенного на веб-сайте Банка,
  - c) электронный - используя: Мобильный банкинг, Интернет-банк, электронная почта и веб-сайты Банка,
  - d) по почте - содержит посылку с информацией в бумажном виде.
18. В рамках процедуры, описанной в абз. 17 выше, Банк без неоправданной задержки уведомляет Пользователя: о серьезном Инциденте в сфере операционной деятельности или безопасности, в том числе ИКТ, если Инцидент оказывает или может оказать влияние на финансовые интересы Пользователя, и информирует Пользователя - о доступных мерах, которые Пользователь может предпринять для ограничения негативных последствий Инцидента.
19. Пользователь обязан немедленно уведомить Банк о выявленных несанкционированных, неисполненных или ненадлежащим образом исполненных платежных операциях:
- a) по телефону - посредством колл-центра Банка,
  - b) сообщив об этом непосредственно сотруднику Банка - в банковском отделении,

- c) путем подачи письменной рекламации,
  - d) по электронной почте.
20. Если Пользователь не выполнит уведомления - указанного в абз. 19 выше - в течение 13 месяцев со дня списания средств с платежного счета или со дня, когда платежная операция должна была быть выполнена, требования пользователя к Банку в связи с неавторизованными, невыполненными или ненадлежащим образом выполненными платежными операциями истекают.
21. Если Пользователь использует платежный счет, срок, указанный в абз. 20 выше, отсчитывается со дня совершения несанкционированных или неправомерно совершенных платежных операций или со дня, в который платежная операция должна была быть совершена.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

#### **§24.**

1. Владелец обязан немедленно уведомить Банк о любых выявленных несанкционированных, неисполненных или неправомерно исполненных Операциях. Последствия отсутствия уведомления изложены в абз. 3, второе предложение.
  2. Если Операция инициирована Плательщиком (в том числе посредством Провайдера PIS), Банк, как Провайдер Плательщика, несет ответственность перед Плательщиком за невыполнение или ненадлежащее выполнение Операций, если не докажет, что на счет Провайдера Получателя была зачислена сумма Операции не позднее конца следующего Рабочего дня после получения Платежного поручения, а если Банк получил Платежное поручение в бумажной форме, не позднее конца второго Рабочего дня после получения Платежного поручения.
  3. Указанная в абз. 2 ответственность Банка исключается, если неисполнение или ненадлежащее исполнение Операции является результатом предоставления неверного Уникального идентификатора, форс-мажорных обстоятельств или вытекает из других положений закона. Кроме того, требования Владельца в отношении несанкционированных, невыполненных или неправомерно выполненных Операций прекращаются, если в течение 13 месяцев с даты списания средств со Счета или с даты, когда Операция должна была быть выполнена, он не выполнит свою обязанность по уведомлению Банка о несанкционированных или неправомерно выполненных Операциях.
- За. Если Плательщик предоставляет неверный Уникальный идентификатор, Банк на основании уведомления Плательщика предпринимает действия, направленные на

возврат суммы платежной операции, совершенной с использованием неверного Уникального идентификатора, в порядке и по правилам, указанным в статьях 143а-143с UUP. Банк может взимать плату за такие действия в соответствии с ТОiP.

4. Если Операция инициирована Получателем или через него, Провайдер Получателя несет ответственность за правильную передачу операции Провайдеру Плательщика в сроки, согласованные между Получателем и его Провайдером, с оговоркой, что такая ответственность исключается в случаях, указанных в абз. 3.
5. В случае, если денежный платеж, внесенный на платежный счет, обслуживаемый в Банке, не был доступен на счете сразу после получения денежных средств, но не позднее, чем в тот же рабочий день, Банк, как Провайдер Получателя, несет ответственность перед Получателем за невыполнение или ненадлежащее выполнение Операции, с оговоркой, что такая ответственность исключается в случаях, указанных в абз. 3.
6. В случае невыполненной или ненадлежащим образом выполненной Операции, за которую Провайдер Получателя не несет ответственности в соответствии с абз. 4 и 5, Банк, как Провайдер Плательщика, несет ответственность перед Плательщиком.
7. Если Банк несет ответственность согласно пункту 2 или 6, Банк немедленно, не позднее конца следующего Рабочего дня после обнаружения несанкционированной Операции, дебетованной со счета Плательщика, или после получения соответствующего уведомления, возвращает Плательщику сумму неисполненной или ненадлежащим образом исполненной Операции, а если Плательщик использует платежный счет, то восстанавливает дебетованный платежный счет до состояния, которое существовало бы, если бы неисполненная или ненадлежащим образом исполненная Операция не имела места, с датой валюты не позднее даты дебетования платежного счета.
8. Если Банк несет ответственность в соответствии с абз. 5, он обязан немедленно предоставить Получателю сумму Операции, не позднее конца следующего рабочего дня после обнаружения несанкционированной Операции, которая была списана со счета Плательщика, или после получения соответствующего уведомления после зачисления на счет Получателя, с датой валютирования не позднее даты списания со счета платежа.
9. Банк не возвращает денежные средства в течение срока, указанного в разделах 7 и 8 выше, в случае, если у него имеются разумные и надлежащим образом документированные основания подозревать мошенничество, и письменно информирует об этом правоохранительные органы.



10. В случае неисполненной или ненадлежащим образом исполненной платежной операции:
  - a) инициированной Плательщика - его Провайдер, независимо от ответственности, возникшей в соответствии с абз. 2, по просьбе Плательщика немедленно предпримет действия по отслеживанию Операции и уведомит Плательщика об их результате, причем эти действия будут бесплатными для Плательщика
  - b) инициированной Получателем или через него - его Провайдер, независимо от ответственности, возникшей в соответствии с пунктами 4 и 5, по просьбе Получателя немедленно предпримет усилия по отслеживанию операции и уведомит Получателя об их результатах, при этом такие действия будут бесплатными для Плательщика.
11. Ответственность Банка, указанная в абз. 2, 5 и 6, включает также сборы и проценты, которые были взысканы с Владельца в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения платежной операции.
12. Ответственность Банка, указанная в абз. 2, 5 и 6, не исключает требований Владельца по договору счета, при условии, что договор предусматривает такие требования и в соответствии с действующим законодательством.
13. Если произошла несанкционированная Операция, Банк обязан немедленно вернуть Владельцу сумму несанкционированной Операции и восстановить дебетованный счет до состояния, в котором он находился бы, если бы несанкционированная Операция не произошла.
14. Владелец несет ответственность за несанкционированные Операции в размере, эквивалентном 50 евро в польской валюте, рассчитанном по среднему обменному курсу, опубликованному Национальным банком Польши (НБП), действующему на дату совершения Операции, если несанкционированная Операция является результатом использования утерянной или украденной Карты, регистрационных данных, устройств или данных, используемых для авторизации Операции, или результатом незаконного присвоения Карты, данных для входа в систему, устройства или данных для авторизации Операций или их несанкционированного использования в результате нарушения Владельцем обязанности принять в момент их получения все необходимые меры для предотвращения нарушения индивидуальных средств защиты таких инструментов, в частности обязанности хранить их с должной тщательностью и не делать их доступными для неуполномоченных лиц, за исключением случаев, когда:
  - a) Владелец не имел возможности установить факт потери, кражи или незаконного присвоения Карты, регистрационных данных, устройств или

- данных для авторизации Операций, за исключением случаев, когда Владелец действовал преднамеренно,
- b) утрата Карты, регистрационных данных, устройств или данных авторизации Операции до совершения Операции была вызвана действием или бездействием физических или юридических лиц, действующих от имени Банка.
15. Владелец может потребовать от Банка возместить сумму авторизованной Операции, инициированной ее Получателем или посредством него, которая уже была совершена, если на момент авторизации точная сумма не была определена и сумма этой Операции выше, чем сумма, взимаемая при данных обстоятельствах, с учетом предыдущего вида и уровня расходов Владельца, условий договора и обстоятельств, относящихся к делу. Вышеуказанный возврат покрывает полную сумму совершенной Операции. Требуя от Банка возврата суммы авторизованной Операции, инициированной получателем или через него, которая уже была выполнена, если точная сумма Операции не была указана в момент авторизации Операции, Владелец не может ссылаться на причины обмена валюты, если был использован согласованный с Банком справочный курс обмена валюты.
16. Владелец может потребовать возврата авторизованной Операции, упомянутой в абз. 15, инициированной Получателем или через него, в течение восьми недель с даты списания средств со счета.
17. По требованию Банка Владелец должен представить фактические обстоятельства, указывающие на наличие условий, изложенных в абз. 14.
18. Владелец не имеет права на возврат, указанный в абз. 15, если Владелец дал свое согласие на совершение Операции непосредственно Банку, а информация о будущей Операции была передана Владельцу Банком в согласованном порядке не менее чем за четыре недели до даты исполнения Платежного поручения или была доступна Владельцу Банком в согласованном порядке не менее чем за четыре недели до даты исполнения Платежного поручения.
19. В течение десяти дней (за исключением субботы, воскресенья и праздничных дней) с даты получения запроса на возврат средств, поданного в соответствии с абз. 15, Банк возвращает полную сумму Операции или предоставляет обоснование отказа в возврате средств. Если Владелец не согласен с предоставленным обоснованием, он может подать Рекламацию в соответствии с § 27 и с учетом органов, указанных в § 28 абз.12 и абз.13.

#### **СПОСОБ ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ СМЕРТИ. РАСПОРЯЖЕНИЯ НА СЛУЧАЙ СМЕРТИ.**

#### **§25.**

1. В случае смерти:
  - a) Владельца индивидуального счета применяются положения § 10 абз. 7,
  - b) одного из двух Владельцев совместного счета - совместность счета прекращается с даты смерти, а средства, оставшиеся на счете на дату смерти, переходят к оставшемуся в живых Владельцу и наследникам умершего Владельца пополам. Средства, причитающиеся наследникам, блокируются и не могут быть использованы оставшимся в живых Владельцем,
  - c) одного из Владельцев совместного счета, оформленного на более чем двух лиц - счет ведется как совместный счет для оставшихся в живых Владельцев счета. Пропорциональная количеству Владельцев счетов сумма, причитающаяся на одного умершего Владельца счета, полагается его наследникам,
  - d) одновременной смерти всех Владельцев совместного счета - средства, оставшиеся на день смерти, делятся пропорционально количеству Владельцев и в таком размере переходят к наследникам умерших Владельцев счета.
2. В пределах, установленных Банковским правом, Владелец может распоряжаться денежными средствами, накопленными на счетах, в случае смерти, предоставив Распоряжение вкладом на случай смерти. Такое Распоряжение может быть дано только для индивидуальных счетов, в письменной форме, в пользу одного или нескольких лиц, указанных Владельцем: супруга, родственников по восходящей или нисходящей линии, братьев и сестер.
3. Распоряжение на случай смерти может быть подано, изменено или отозвано в любое время в письменной форме Владельцем в Отделении Банка или во Франчайзинговом отделении. Лица, указанные в Распоряжении, имеют право снять причитающиеся им суммы без необходимости проведения процедуры наследования при предъявлении сокращенной копии свидетельства о смерти умершего Владельца или окончательного решения суда об объявлении Владельца умершим. Представление документов, указанных в предыдущем предложении, необходимо, если ранее Банк не располагал информацией о смерти Владельца счета.
4. Сумма снятия средств, указанная в абз. 2, независимо от количества поручений, не должна превышать двадцатикратный размер среднемесячного вознаграждения в предпринимательском секторе без учета выплат наград от прибыли, объявленный Президентом Центрального статистического управления за последний месяц перед смертью Владельца счета.

5. Если Владелец счета выдал более одного Распоряжения на случай смерти и общая сумма Распоряжений превышает сумму, указанную в абз. 4, Распоряжение, выданное позже, имеет приоритет над распоряжением, выданным раньше.
6. Сумма, выплаченная в соответствии с абз. 2, не входит в наследство Владельца счета.
7. Лица, которым на основании Распоряжения о вкладе в случае смерти были выплачены суммы в нарушение абз. 5, обязаны вернуть их наследникам Владельца счета.
8. В случае отсутствия Распоряжения на случай смерти выдача накопленных на счете средств производится наследникам после представления и проверки Банком документов, подтверждающих право наследования.
9. В случае смерти Владельца индивидуального счета Банк распоряжается средствами на счетах в соответствии с установленными законом принципами:
  - а) выплачивает сумму, потраченную на расходы на похороны Владельца счета, в размере, не превышающем расходы на организацию похорон в соответствии с обычаями, принятыми в данной среде, которая выплачивается лицу, предоставившему сокращенную копию свидетельства о смерти Владельца счета и счета с указанием суммы понесенных расходов, выданные лицу, требующему выплаты,
  - б) выплачивает средства, причитающиеся органам, осуществляющим выплаты на счета в счет страхования, социального обеспечения или пенсионных выплат после смерти Владельца счета, которые не причитались после смерти Владельца счета
  - в) выполняет Распоряжение вкладом на случай смерти,
  - г) выплачивает причитающиеся суммы наследникам, имеющим на это право.
10. Снятие средств со счета умершего Владельца осуществляется в Отделениях Банка и Франчайзинговых отделениях с оговоркой, что в Франчайзинговых отделениях снятие наличных невозможно.
11. Владелец обязан уведомить Банк об изменении постоянного места жительства лица, указанного в Распоряжении, в случае смерти (если это указано в распоряжении).
12. В случае изменения пакета обслуживания счета, Распоряжение вкладом в случае смерти остается в силе, за исключением случаев, когда индивидуальный счет меняется на совместный.
13. Лицо, указанное в Распоряжении вкладом в случае смерти, информируется только о записи, относящейся к нему, и о сумме, полученной в результате Распоряжения.

Информация о других лицах, указанных в Распоряжении вкладом в случае смерти, не предоставляется.

14. Наследнику предоставляется информация о денежных средствах на счете умершего лица и информация о поданном к счету Распоряжении вкладом в случае смерти (с указанием фамилий и размера суммы для исполнения Распоряжения вкладом в случае смерти) после предъявления и проверки Банком документов, подтверждающих право на наследство.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ВКЛАДОВ**

#### **§26.**

1. Вклад может храниться как:
  - a) индивидуальный счет в пользу одного лица,
  - b) совместный счет в пользу нескольких лиц.
2. Открытие и использование Вкладов обусловлено подписанием Подтверждения заключения договора или принятием Таблицы процентных ставок и/или Карты продукта (в зависимости от канала доступа к продуктам и услугам, предоставляемым Банком).
3. Вклад может быть открыт как возобновляемый или невозобновляемый по выбору Владельца (если условиями вклада не предусмотрено иное и вклад может быть открыт только как невозобновляемый).
4. Если Распоряжение на открытие Вклада подано через сайт [www.getinbank.pl](http://www.getinbank.pl) или через Дистанционные каналы, Банк оставляет за собой право не открывать Вклад и вернуть средства на счет, с которого средства поступили в Банк, в следующих случаях:
  - a) если сумма денежных средств, перечисленных для создания Вклада, не соответствует сумме, указанной в Распоряжении создания Вклада,
  - b) денежные средства, предназначенные для создания Вклада, были переведены на счет, отличный от указанного Банком,
  - c) если денежные средства, предназначенные для создания вклада, поступили в Банк после истечения срока действия Распоряжения на создание Вклада
  - d) если денежные средства, предназначенные для создания Вклада, поступили в Банк со счета, владельцем которого не является Владелец.
5. Каждый Владелец совместного счета может самостоятельно заключить договор о совместном Вкладе, в том числе от имени других Владельцев совместного счета, при условии, что средства, используемые для создания совместного Вклада, поступают с общего счета Владельцев счета (за исключением совместных Вкладов), а Вклад создается в пользу Владельцев совместного счета.

6. Подтверждение заключения договора Вклада освобождает Банк от обязанности направлять Владельцу счета выписки по счету вклада.
7. Банк обслуживает Вклады в наличной и безналичной форме. Операции в наличной форме осуществляются в виде внесения наличных денежных средств во Вклад или снятия наличных денежных средств с Вклада. Операции в безналичной форме должны быть оформлены в виде Платежного поручения. Исполнение Распоряжения в форме Платежного поручения возможно только в валюте Вклада. В случае Вкладов в иностранной валюте, платежное поручение в иностранной валюте может быть сделано исключительно на счет, открытый в Банке.
8. В случае Вкладов, открытых в иностранной валюте, Банк осуществляет кассовое обслуживание Вкладов в иностранной валюте исключительно в тех Отделениях Банка, в которых осуществляется кассовое обслуживание в данной иностранной валюте. Список таких отделений доступен на веб-сайте [www.getinbank.pl](http://www.getinbank.pl), в Колл-центре и в Отделениях Банка. Во Франчайзинговых отделениях нет кассового обслуживания Вкладов в иностранной валюте.
9. Если Владелец открыл Вклад в иностранной валюте в безналичной форме, закрытие Вклада может быть осуществлено только в форме Платежного поручения.
10. Владелец Вклада вправе подать до дня, предшествующего последнему дню Срока действия договора, Распоряжение о перечислении процентов или основной суммы долга вместе с процентами в последний день Срока действия договора на указанный счет (Распоряжение об изменении режима расчетов по Вкладу), если условия Вклада не препятствуют принятию такого Распоряжения. В случае невозобновляемого Вклада денежные средства (основная сумма и проценты) перечисляются на указанный Владельцем счет (сберегательный счет или счет, открытый в Банке в тех же отношениях собственности, что и открываемый Вклад). При создании возобновляемого Вклада Вклад возобновляется на условиях, описанных в Таблице процентной ставки, действующей на дату продления Вклада с тем же периодом размещения, что и Вклад.

## **ВКЛАДЫ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ**

### **§26A.**

1. Вклады Несовершеннолетних могут осуществляться только как индивидуальные счета. Эти Вклады могут быть открыты в Учреждении банка и в Франчайзинговом учреждении.
2. Договор Вклада с Банком от имени несовершеннолетнего заключает его законный представитель.

3. Несовершеннолетнее лицо, являющееся Владельцем Вклада, может по достижении 13 лет Распоряжаться денежными средствами, находящимися на этом счете Вклада, если его законный представитель не возразит в письменной форме.
4. Если внесение средств на Вклад несовершеннолетнего является пожертвованием, наследством или записью в договоре пожертвования или завещании, даритель или наследодатель может предусмотреть, что управление суммой дарения или наследования не будет осуществляться Законными представителями несовершеннолетнего, являющегося Владельцем, и назначить управляющего в этой части имущества.
5. Эта оговорка будет соблюдаться банком при условии внесения в Банк копии договора дарения или завещания вместе с имеющим законную силу постановлением суда об утверждении о приобретении прав на наследство на основании этого завещания.
6. Если даритель или наследодатель не назначит управляющего - управление осуществляет куратор, установленный судом опеки.
7. Снятие средств с Вклада несовершеннолетнего лица до 13 лет осуществляется по требованию и в руки Законного представителя этого лица.
8. Снятие с Вклада несовершеннолетнего на основании Распоряжения опекуна, куратора или управляющего, независимо от суммы, требует разрешения суда опеки.
9. Несовершеннолетнее лицо, являющееся Владельцем, не может давать Распоряжения по вкладу в случае смерти.
10. После того, как Владелец Вклада достиг совершеннолетия, счет Вклада ведется на общих принципах, принятых для счетов Вкладов.
11. Положения абз. 1-10 распространяются на счета Вкладов, которые ведутся в пользу недееспособных лиц, при чем для полностью недееспособных лиц применяются соответственно правила, действующие в отношении несовершеннолетних младше 13 лет, а для лиц частично недееспособных применяются соответственно правила, действующие в отношении несовершеннолетних, которым исполнилось 13 лет.
12. Способ действия банка зависит от представления соответствующего решения суда о недееспособности, определяющего его степень, или постановления об отмене или изменении степени недееспособности.

## **ПРОЦЕНТНЫЕ СТАВКИ ПО ВКЛАДАМ**

### **§26В.**

1. На средства, находящиеся на Вкладе, могут быть начислены проценты по фиксированной или переменной процентной ставке. Если договором Вклада не предусмотрено иное, размер, вид процентной ставки, принципы капитализации и начисления процентов, доступные валюты и другие условия ведения данного Вклада устанавливаются (в зависимости от канала доступа к продуктам и услугам Банка) в Таблице процентных ставок и/или Карте Продукта. Для конкретных продуктов и услуг Банк может издавать отдельные подробные правила, предлагаемые в рамках специального предложения или специальных акций продажи.
2. В случае Вкладов таблица процентных ставок и/или Карта продукта (в зависимости от канала доступа к имеющимся в банке продуктам и услугам) также определяет договорные Периоды, минимальные суммы, возобновляемость, возможность изменения параметра возобновляемости и условия начисления процентов при снятии средств до окончания договорного Периода.
3. Каждый Вклад представляет собой отдельный вклад. Открытие Вклада происходит после поступления средств на Вклад. Если в договоре Вклада не указано иное, в случае подачи Распоряжения об открытии Вклада или перевода средств на Вклад в день, отличный от рабочего дня, Вклад будет создан на следующий Рабочий день.
4. Договорный период вклада начинается в день поступления средств на Вклад, а в случае продления Вклада - в последний день предыдущего срока.
5. Если последний день договорного периода приходится на день, отличный от рабочего дня, а Владелец указал для перевода средств счет в другом банке, то Банк осуществляет такой перевод не позднее следующего Рабочего дня.
6. Для Вклада с договорным Сроком, выраженным в месяцах, последний день первого и последующего договорного Срока истекает в день, соответствующий дате осуществления платежа, а если такого дня в месяце не было - в последний день этого месяца.
7. Для Вклада с договорным Сроком, выраженным в днях, дата окончания Вклада устанавливается следующим образом: к дате основания Вклада добавляется количество дней договорного Срока.
8. Если в договоре Вклада не указано иное, то в течение срока действия Договора нет возможности доплаты средств, вывода средств, изменения договорного Срока.
9. Если в договоре счета не указано иное, проценты на счете начисляются за фактическое количество дней, в течение которых средства находятся на счете, начиная со дня внесения средств на этот счет до дня, предшествующего



окончанию Договорного периода, или дня, предшествующего дню ликвидации счета. Для расчета процентов принимается, что год состоит из 365 дней.

10. Начисленные проценты, причитающиеся за последний договорный период, выплачиваются по требованию владельца исключительно в полном объеме. Проценты, не взимаемые в день продления Вклада, увеличивают сумму Вклада в день окончания предыдущего договорного Срока и больше не подлежат снятию. Проценты по вкладам на счетах Вкладов начисляются в валюте данного счета и зачисляются в этой валюте на счет в последний день договорного Срока (если иное не предусмотрено условиями Вклада).
11. Снятие средств до окончания договорного Срока приводит к расторжению договора Вклада и полной потере процентов (если условиями вклада не предусмотрено иначе).
12. Проценты уменьшаются на налог на прибыль от капитала, начисленный в соответствии с положениями закона от 26 июля 1991 года «О подоходном налоге с физических лиц» (сводный текст: Законодательный вестник за 2012 г. поз. 361 с послед. изм.)

## **РЕКЛАМАЦИИ**

### **§27.**

1. Рекламации могут быть представлены:
  - a) в письменной форме:
    - по почте, почтовым отправлением в соответствии с положениями закона «Почтовое право» на почтовый адрес банка: АО VeloBank, Отдел рекламаций, Rondo Ignacego Daszyńskiego 2 C, 00-843 Warszawa, или ul. Uniwersytecka 18, 40-007 Katowice или по адресу любого учреждения Банка или франчайзингового учреждения,
    - лично, оставив письмо в отделении банка, принимающем Рекламации,
  - b) в устной форме.
    - лично - к протоколу при посещении отделения Банка, принимающего Рекламации, или
    - по телефону через контакт с Колл-центром по номерам: 664 919 797 (или +48 32 604 30 01 - для клиентов, звонящих из-за рубежа) и +48 22 203 03 03 для клиентов Noble Bank,
  - c) электронным способом:
    - через Дистанционные каналы или
    - через контактную форму на веб-сайте Банка по адресу [www.getinbank.pl](http://www.getinbank.pl) и [www.noblebank.pl](http://www.noblebank.pl).

2. Банк может обратиться к заявителю Рекламации, в связи с рассматриваемой Рекламацией, с просьбой предоставить необходимую информацию и документацию по поданной Рекламации.
3. Банк рассматривает Рекламации без лишних задержек в срок, не превышающий 15 рабочих дней со дня их получения. Для сохранения этого срока достаточно отправить ответ до его истечения. В особо сложных случаях, когда рассмотрение Рекламации и ответ в указанный срок не представляется возможным, Банк уведомляет заявителя Рекламации до истечения этого срока о новом сроке рассмотрения Рекламации и предоставлении ответа не более 35 рабочих дней со дня получения Рекламации, а также о причинах задержки и обстоятельствах, требующих определения для рассмотрения дела.
4. Банк уведомляет заявителя Рекламации о ее рассмотрении, предоставляя ответ на поданную Рекламацию в бумажной форме или, по согласованию с заявителем Рекламации, на другом постоянном носителе информации.
5. Владелец может обратиться с просьбой о помощи в деле, охваченном Рекламацией, к Финансовому омбудсмену, Городскому омбудсмену или Районному омбудсмену потребителя, или направить дело для мирового решения в рамках Банковского потребительского арбитража при Ассоциации польских банков или в Третейский суд в Комиссии финансового надзора, а также выступить с заявлением о проведении Финансовым омбудсменом внесудебного разбирательства по спорам между Клиентами субъектов финансового рынка и этими субъектами. Подробная информация и адресные данные доступны на веб-сайтах перечисленных учреждений. Банк сообщает о возможности обращения к Финансовому Омбудсмену, действующему как «уполномоченный субъект» в понимании положений закона от 23 сентября 2016 г. о внесудебном решении потребительских споров, с просьбой о проведении внесудебного разбирательства споров между Клиентами субъектов финансового рынка и этими субъектами. Информация об этом доступна на веб-сайте Финансового омбудсмена по адресу: [www.rf.gov.pl](http://www.rf.gov.pl).
6. Подробные сведения о режиме подачи и рассмотрения Рекламации предоставляется Банком на сайтах [www.getinbank.pl](http://www.getinbank.pl), [www.noblebank.pl](http://www.noblebank.pl) и в извещениях, размещенных на досках объявлений в отделениях Банка (список таких отделений можно найти на веб-сайте Банка).
7. Владелец имеет право использовать платформу ODR, доступную по адресу в сети интернет:  
<https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/?event=main.home.show>, используемую для внесудебного разрешения споров, касающихся договорных обязательств,

вытекающих из договоров о товары или услуги, которые Банк предлагает через свои веб-сайты или другие электронные средства, а потребитель заказывает такие продукты или услуги с помощью этих веб-сайтов или других электронных средств.

## **ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **§28.**

1. Банк, на основании и в ситуациях, указанных в законе РРР, имеет право, в частности, применять к Владельцу Мер финансовой безопасности, а в случае невозможности применения хотя бы одной из Мер финансовой безопасности Банк, помимо расторжения договора, имеет право: (i) отказать в проведении Операции, (ii) отказать в заключении договора, (iii) а в случаях подозрения в отмывании денег или финансировании терроризма, Банк обязан принять определенные меры (в зависимости от ситуации): заблокировать средства (в том числе проценты) на счете, приостановить операции.
2. В соответствии с содержанием закона РРР, Банк, как обязанное учреждение, обновляет идентификационные данные Владельца в случае сомнений в их актуальности или полноте. В этом случае банк имеет право обратиться к Владельцу за обновлением данных, которые он предоставил при заключении договора. В случае непредоставления (обновления) требуемых законом РРР данных и невозможности их обновления Банком иным способом банк может даже расторгнуть договор в связи с невозможностью применения Мер финансовой безопасности.
3. В любое время действия договора счета, Владелец счета имеет право получить по своему заявлению, в Отделении банка в бумажном или электронном виде на постоянном носителе информации: договор счета, карты или услуги электронного банкинга и телефонного банкинга, Правила счетов, ТОИР и таблицу процентных ставок.
4. Действующий образец договора, Правила счетов, ТОИР и Таблица процентных ставок доступны на веб-сайте Банка.
5. Банк оставляет за собой право изменять Правила счетов по уважительным причинам, которыми считаются:
  - a) изменение общепринятого законодательства, если в результате этого изменения Банк юридически обязан изменить Правила счетов,
  - b) судебное решение или административное решение, если условия счетов содержат положения, аналогичные тем, которые подлежат оценке судом или органом, которые в силу содержания решения или постановления требуют изменения Правил счетов,

- с) рекомендацию, выданную органом надзора за деятельностью Банка, либо официальное или судебное толкование законодательства, если относятся вопросы, регулируемых Правилами счетов, и в результате их выдачи появляется необходимость изменения Правил счетов, целью которой является адаптация содержания Правил счетов к выданным рекомендациями, либо официальному или судебному толкованию норм,
  - d) необходимость исправления очевидных ошибок или ошибок в написании или восполнения пробелов или неточностей в Правилах счетов, которые не подлежат устранению в результате толкования их положений,
  - e) изменения в предложении Банка о расширении сферы услуг или продуктов, если это гарантирует надлежащее исполнение договора и не приведет к увеличению финансового бремени Владельца по договору и не будет нарушать его интересы.
6. Банк проинформирует Владельца об изменениях Правил счетов в следующей форме:
- a) посредством Интернет-банкинга - если владелец заключил с банком договор об использовании Интернет-банкинга,
  - b) в письменной форме на указанный почтовый адрес-если владелец не заключил с банком договор об использовании Интернет-банкинга.

Информацию об изменениях Банк будет предоставлять не позднее чем за 2 месяца до предполагаемой даты их вступления в силу, указав эту дату в информации, переданной Владельцу.

7. Если до даты вступления в силу изменений в Правилах счетов владелец не возражает против этих изменений или не расторгает договор с немедленным вступлением в силу, то считается, что владелец дал на них согласие. Владелец может выразить несогласие с предлагаемыми изменениями в период с даты получения информации об изменениях до дня, предшествующего дню вступления этих изменений в силу. Срок действия договора истекает в день, предшествующий дате вступления этих изменений в силу, или в день, указанный Владельцем, если владелец не расторгнет договор со дня уведомления пользователя об изменении, однако не позднее, чем со дня, когда эти изменения будут применены. Владелец не несет никаких сборов за это, и сборы, взимаемые авансом, подлежат пропорциональному возмещению.
8. Изменение содержания Правил счетов, вызванное введением новых или расширением существующих услуг или функциональных возможностей Дистанционных каналов, не влечет за собой необходимости расторжения правил

счетов и сохранения срока, указанного в абз. 6, если это не изменит правила, предоставляемые владельцу услуг в рамках договора, заключенного с Владельцем. Банк незамедлительно уведомит Пользователя об изменении Правил счетов в форме, указанной в абз. 6.

9. Банк оставляет за собой право обращаться к Владельцу в той мере, в какой этот контакт связан с правильным обслуживанием заключенного договора, по телефону, по адресу электронной почты, в виде текстового сообщения, сообщения в Интернет-банкинге или Мобильном банкинге, а также в письменном виде.
10. Споры, вытекающие из или связанные с договором счета, могут быть рассмотрены в общих судах. Правила счетов не содержат положения, определяющего компетентность суда.
11. Правом, применимым для заключения и исполнения договора, к которому применяются Правила счетов, а также для разрешения споров, вытекающих из них, является польское законодательство.
12. Деятельность банка подлежит банковскому надзору, осуществляемому Комиссией по финансовому надзору, ул. Piękna 20, 00-549 Warszawa.
13. Владельцу предоставляется право использования внесудебного урегулирования споров, вытекающих из договора, счета, к которому применяются Правила счетов Банковским арбитром, действующим при Ассоциации польских банков, с оговоркой, что предметом разбирательства Банковским арбитром могут быть только споры в отношении денежных требований за неисполнение или ненадлежащее исполнение Банком банковских действий или других действий, стоимость предмета спора которых не превышает 12 000 злотых. Для разбирательства перед Банковским арбитром применяются правила Банковского потребительского арбитража, доступные на веб-сайте [www.zbp.pl](http://www.zbp.pl).
14. Актуальная информация о местах, где осуществляется деятельность Банка, включая перечень Отделений Банка, доступна на Веб-сайте Банка.

Правила осуществления платежных операций для физических лиц в АО VeloBank  
(действует с 1 октября 2020 г.)

I. ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЯ

- 1) СЕССИИ ELIXIR - график отправки и осуществления платежных операций, в том числе мгновенных переводов.

СЕССИЯ ELIXIR	I	II	III
ИСХОДЯЩИЕ	до 8.15	до 12.15	до 14.30
ВХОДЯЩИЕ	после 10.00	после 14.00	после 17.00
ЭКСПРЕСС ELIXIR	МГНОВЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ / ПЕРЕВОДЫ НА ТЕЛЕФОН BLIK		
ИСХОДЯЩИЕ	0.00-23.00		
ВХОДЯЩИЕ	0.00-23.00		

Платежные поручения, заказанные после 14.30 в рабочий день списываются с платежного счета в данный день и выполняются на следующий рабочий день. Мгновенные переводы осуществляются с понедельника по воскресенье независимо от сессии Elixir, с оговоркой, что банк имеет право не осуществлять такой перевод по причинам, за которые он не несет ответственности.

- 2) ПЛАТЕЖНЫЕ ПОРУЧЕНИЯ SORBNET

Платежные поручения типа SORBNET, заказанные после 15.00 в рабочий день, будут выполняться на следующий рабочий день. В случае платежных поручений, квалифицированных для телефонной проверки, срок выполнения может быть продлен.

- 3) МГНОВЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ / ПЕРЕВОДЫ НА ТЕЛЕФОН BLIK

Единовременный лимит мгновенного перевода 10 000 PLN. Переводы на телефон BLIK: дневной лимит 500 PLN, одноразовый лимит 500 PLN, ежемесячный лимит 5 000 PLN. Лимит действует в пределах ежедневных лимитов, указанных в разделе III. Доступность банков, являющихся участниками системы Express Elixir, публикуется на веб-сайте АО «Национальная счетная палата». ([www.kir.pl](http://www.kir.pl)).

II. ПЛАТЕЖНЫЕ ПОРУЧЕНИЯ ПЕРЕВОДА ЗА ГРАНИЦУ И ПЛАТЕЖНЫЕ ПОРУЧЕНИЯ SEPA

Платежные поручения, требующие конвертации валюты, поданные Владельцем по Дистанционным каналам с 22:00 до 10:00, подлежат лимиту в размере 10 000 долларов США или эквиваленту этой суммы в другой валюте.

III. ЛИМИТЫ ОПЕРАЦИЙ, ВЫШЕ КОТОРЫХ БАНК НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ РАСПОРЯЖЕНИЯ КЛИЕНТА

1) платежное поручение внутреннего перевода

КАНАЛ	СУТОЧНЫЙ ЛИМИТ
ОТДЕЛЕНИЕ БАНКА	нет ограничений
ФРАНЧАЙЗИНГОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	нет ограничений*
ОТДЕЛЕНИЕ ДИСТРИБЬЮТОРА	нет ограничений*
ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГ	нет ограничений**
КОЛЛ-ЦЕНТР	нет ограничений*
МОБИЛЬНЫЙ БАНКИНГ	нет ограничений**

\* относится к операциям между платежными счетами в одном и том же имущественном отношении.

\*\* относится к операциям между платежными счетами, доступными в данном банке.

2) другие платежные распоряжения

КАНАЛ	СУТОЧНЫЙ ЛИМИТ
ОТДЕЛЕНИЕ БАНКА	нет ограничений
ФРАНЧАЙЗИНГОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	нет ограничений
ОТДЕЛЕНИЕ ДИСТРИБЬЮТОРА	только на покупку продуктов / перевод с Вклада*
ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГ	200 000,00 PLN или 500 000,00 PLN**
КОЛЛ-ЦЕНТР	200 000,00 PLN или 500 000,00 PLN**
МОБИЛЬНЫЙ БАНКИНГ	50 000,00 PLN

\* относится к платежным поручениям, предназначенным для продуктов, предлагаемых в Отделениях дистрибьютора, где застрахованным / владельцем единиц является владелец платежного счета и с вклада, на платежный счет, с которого он был создан.

\*\* 500 000,00 PLN касается клиентов Noble Private Banking, а 200 000,00 PLN касается остальных клиентов.

Для платежных поручений в иностранной валюте эквивалент суммы лимита рассчитывается по среднему курсу, объявленному Национальным банком Польши со дня подачи Распоряжения.